



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONFERENCIA

42.^a período de sesiones

2021

Cuentas comprobadas de la FAO correspondientes a 2018

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



ESTADOS FINANCIEROS 2018

de la

Organización de las Naciones Unidas

para la

Alimentación y la Agricultura

ÍNDICE

<u>PARTE A</u>	Página
Informe del Auditor independiente	1
Certificación de los estados financieros	3
Declaración del Director General	4
Declaración sobre el control interno	5
Estado I	Estado de la situación financiera a 31 de diciembre de 2018 10
Estado II	Estado de los resultados financieros durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 11
Estado III	Estado de las variaciones del activo neto durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 12
Estado IV	Estado del flujo de efectivo durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 13
Estado V	Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 14
Estado V	Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2017 17
Notas a los estados financieros	18

PARTE B

Informe del Auditor Externo

El informe del Auditor Externo se ha publicado como documento de la Conferencia C 2021/5 B.



República de Filipinas
COMISIÓN DE COMPROBACIÓN DE CUENTAS
Commonwealth Avenue, Quezon City (Filipinas)

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Conferencia de los Estados Miembros de la FAO

Dictamen

Hemos comprobado los estados financieros de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), los cuales comprenden el Estado de la situación financiera a 31 de diciembre de 2018 y el Estado de los resultados financieros, el Estado de las variaciones del activo neto, el Estado del flujo de efectivo, el Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas para el año concluido en esa fecha y las Notas a los estados financieros, que incluyen un resumen de las principales políticas contables.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos reflejan fielmente, en todos sus aspectos, la situación financiera de la FAO a 31 de diciembre de 2018 y los resultados financieros, las variaciones del activo neto, los flujos de efectivo y la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas correspondientes al año terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP).

Fundamento del dictamen

Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y de Aseguramiento. Nuestras responsabilidades en virtud de estas normas se describen en la sección “Responsabilidades del Auditor en relación con los estados financieros” del presente informe. Somos independientes de la FAO de acuerdo con los requisitos éticos pertinentes para nuestra auditoría de los estados financieros, y hemos cumplido otras responsabilidades éticas que nos correspondían de conformidad con estos requisitos. Creemos que los datos de auditoría que hemos obtenido son suficientes y apropiados para fundamentar nuestro dictamen.

Responsabilidades de la Administración y los encargados de la gobernanza en relación con los estados financieros

La Administración tiene la responsabilidad de la preparación y presentación imparcial de los estados financieros con arreglo a las NICSP y del control interno que estime necesario realizar para permitir la preparación de estados financieros que no contengan errores materiales, sean estos producto de fraude o equivocación.

En la preparación de los estados financieros, la Administración es responsable de evaluar la capacidad de la FAO de continuar con su plena actividad, proporcionando información, según convenga, sobre asuntos relacionados con la plena actividad y empleando este concepto como base de la contabilidad a menos que la Administración pretenda liquidar la FAO o cesar sus operaciones, o que no disponga de una alternativa realista a esta opción.

Los encargados de la gobernanza tienen la responsabilidad de supervisar el proceso de presentación de informes financieros de la FAO.

Responsabilidades del auditor en la auditoría de los estados financieros

Nuestros objetivos son obtener una garantía razonable de que los estados financieros en su conjunto no contienen errores materiales, sean estos producto de fraude o equivocación, y publicar un informe del auditor que comprenda nuestro dictamen. Una garantía razonable es un nivel alto de garantía, pero no quiere decir que una auditoría realizada de conformidad con las NIA siempre detecte un error material, en caso de que lo haya. Los errores pueden derivarse de un fraude o de una equivocación y se consideran materiales si, de forma individual o en conjunto, se considera de manera razonable que podrían influir en las decisiones económicas que toman los usuarios sobre la base de estos estados financieros.

Como parte de una auditoría conforme a las NIA, ejercemos un juicio profesional y mantenemos un escepticismo profesional durante toda la auditoría. Asimismo:

- Determinamos y evaluamos los riesgos de errores materiales en los estados financieros, sean estos producto de fraude o equivocación, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría que responden a estos riesgos y obtenemos datos de auditoría suficientes y apropiados para fundamentar nuestro dictamen. El riesgo de no detectar un error material producto de fraude es más elevado que en el caso de un error derivado de una equivocación, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones intencionadas, tergiversaciones o la supresión del control interno.
- Llegamos a comprender el control interno pertinente para la auditoría a fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados para las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la FAO.
- Evaluamos la adecuación de las políticas contables empleadas y la razonabilidad de las estimaciones de contabilidad y de la información conexas facilitada por la Administración.
- Formulamos una conclusión sobre la adecuación del uso por parte de la Administración del concepto de plena actividad como base de la contabilidad y, tomando como fundamento los datos de auditoría obtenidos, si existen errores materiales relacionados con hechos o circunstancias que puedan poner seriamente en duda la capacidad de la FAO para continuar plenamente sus actividades. Si concluimos que existe un error material, debemos señalar en el informe del Auditor la información pertinente facilitada en los estados financieros o, si dicha información es insuficiente, modificar nuestro dictamen. Nuestra conclusión se basa en los datos de auditoría obtenidos hasta la fecha de nuestro informe del Auditor.
- Evaluamos la presentación, estructura y contenido generales de los estados financieros, con inclusión de la información facilitada, y si los estados financieros representan las transacciones y hechos subyacentes de manera que se logre una presentación imparcial.

Informamos a los encargados de la gobernanza en relación con el alcance y los plazos previstos de la auditoría y los resultados significativos de la misma, con inclusión de las deficiencias importantes en el control interno que hayamos detectado durante nuestra auditoría, entre otros asuntos.

Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios

Asimismo, a nuestro juicio, las transacciones de la FAO que se han señalado a nuestra atención, o que hemos examinado en el contexto de la auditoría, se han realizado, a todos los efectos, de conformidad con el Reglamento Financiero de la FAO.

Con arreglo al artículo 12.9 del Reglamento Financiero, hemos emitido también un informe detallado sobre nuestra comprobación de los estados financieros de la FAO.



Michael G. Aguinaldo
Presidente de la Comisión de Comprobación de Cuentas
República de Filipinas
Auditor Externo

Quezon City (Filipinas)
5 de julio de 2019

ESTADOS DE CUENTAS DE 2018

CERTIFICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Las sumas que aparecen en los estados financieros reflejan fielmente las transacciones financieras registradas durante el ejercicio:



Dilek Macit
Subdirector General
Departamento de Servicios Internos

Aprobado:



José Graziano da Silva
Director General

5 de julio de 2019

DECLARACIÓN DEL DIRECTOR GENERAL

De conformidad con el artículo XI del Reglamento Financiero de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), tengo el honor de presentar a la Conferencia para su aprobación los estados financieros correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018, preparados conforme a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP) y las normas y reglamentos financieros de la FAO.

La consolidación de la adopción de las NICSP ha reforzado la presentación de informes financieros por parte de la FAO en los ámbitos de los activos y los pasivos, que históricamente han constituido una esfera deficiente en la presentación de informes en las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

En virtud del artículo 10.1 del Reglamento Financiero, el Director General debe rendir cuentas a los órganos rectores por el control interno de la Organización, a fin de garantizar en materia de finanzas una gestión financiera eficaz y económica, así como una custodia eficaz de los activos materiales de la Organización.

Los procesos de control interno y rendición de cuentas se llevan a cabo continuamente en todos los niveles de la Organización de acuerdo con los requisitos establecidos en la Política de rendición de cuentas de la FAO. En la Política de rendición de cuentas se exponen los elementos del sistema de control interno de la FAO.

Se ha publicado una Declaración sobre el control interno juntamente con los estados financieros anuales. La Declaración mencionada se ha preparado sobre la base de un examen exhaustivo de los controles internos en toda la Organización por parte de los administradores y a partir de recomendaciones de los mecanismos internos y externos de supervisión de la FAO.

La Organización sigue reforzando su compromiso con la transparencia y la protección de los fondos que le han sido confiados a través de los progresos en la mejora del proceso de salvaguardia de los activos, el fortalecimiento de la Política de rendición de cuentas y la aplicación de estrategias de inversión diversificada y prudente.

DECLARACIÓN SOBRE EL CONTROL INTERNO

Alcance de la responsabilidad

El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación ha de responder por el mantenimiento de un sistema sólido de control interno que respalde la consecución de la visión, las metas y los objetivos de la FAO, protegiendo al mismo tiempo los fondos y activos, de acuerdo con las responsabilidades confiadas en virtud de la Constitución, el Reglamento General, el Reglamento Financiero y los órganos rectores de la FAO.

Finalidad del sistema de control interno

El sistema de control interno se ha concebido para reducir y gestionar los riesgos, más bien que para eliminarlos, y con el fin de aumentar la probabilidad de que las políticas, fines y objetivos de la FAO se hagan realidad. En consecuencia, proporciona una garantía razonable y no absoluta de eficacia. El sistema de control interno se basa en un proceso constante pensado a fin de detectar y priorizar los riesgos que se presenten para la realización del mandato y los objetivos de la Organización, para evaluar la probabilidad de que se materialicen tales riesgos y su repercusión en caso de que se materialicen, así como para gestionarlos con eficiencia, eficacia y economía. El sistema de control interno ha estado vigente en la FAO durante el período comprendido entre el 1 de enero de 2018 y el 31 de diciembre del mismo año, hasta la fecha de la firma del presente documento.

El sistema de control interno abarca todos los aspectos de las actividades de la FAO. Se requiere que los administradores y el personal de todo el ámbito de la FAO utilicen controles internos para elaborar, ejecutar, supervisar y ajustar las estrategias, políticas, procesos y planes, con los beneficios siguientes:

- a) elaboración de controles que respondan con mayor eficiencia y eficacia a los riesgos operativos y de otra índole que supone el logro de los objetivos de la FAO;
- b) mantenimiento y mejora de la fiabilidad, idoneidad y puntualidad de la información financiera y de otra índole;
- c) mejora de la observancia de las obligaciones jurídicas, estatutarias o reglamentarias, así como de las normas éticas de la FAO y de sus normas internas;
- d) reducción de pérdidas y derroche de activos y recursos, ya sea a causa de esfuerzos mal orientados, errores evitables, mala administración, abuso o fraude;
- e) sostenimiento y aumento de la confianza entre los Estados Miembros y otras partes interesadas en cuanto a la fiabilidad y eficiencia de los sistemas de gestión de la FAO.

El riesgo y el marco de control

La FAO opera sus controles internos en un marco amplio de políticas de conformidad con los cinco componentes del marco del Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway¹ (entorno de control, evaluación de riesgos, actividades de control, información y comunicación y actividades de seguimiento). El marco de la FAO abarca todos los aspectos relacionados con los controles internos, en particular, la rendición de cuentas, la gestión del riesgo, las actividades de control, la prevención y detección del fraude y el comportamiento ético. La supervisión de alto nivel corresponde al Equipo Ejecutivo de Gestión y Seguimiento (EMMT, por su sigla en inglés) y en las políticas de gobernanza de la gestión interna de la FAO se definen las responsabilidades por la presentación de informes y la remisión a instancias superiores. La Junta de Control Interno, presidida por el Director General Adjunto (Operaciones), asume la coordinación y la gobernanza interna de las iniciativas relacionadas con los controles, en tanto que la Oficina de Estrategia, Planificación y Gestión de Recursos gestiona las políticas de la FAO en materia de rendición de cuentas, gestión del riesgo y el marco de control interno, al tiempo que dirige el proceso de presentación de informes sobre el control interno.

¹ Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO).

La formulación de procedimientos e instrumentos para los procesos de actividad sensibles a los controles se asigna a *oficinas específicas de la Organización* que también se ocupan de facilitar el seguimiento operativo y la presentación de informes.

Los *directores de servicio* tienen la responsabilidad de ajustarse al marco de control interno en la Sede y en las oficinas descentralizadas. No obstante, como premisa básica, se espera que todos los funcionarios, consultores, suscriptores de acuerdos, contratistas y asociados de la FAO señalen a la atención de la Organización las cuestiones relacionadas con el control a través de sus supervisores u otros canales establecidos como, por ejemplo, la Oficina del Inspector General.

La FAO se compromete a gestionar los riesgos de manera eficiente y responsable, garantizando que se detecten, evalúen, controlen o mitiguen y notifiquen los riesgos importantes a fin de mejorar la capacidad de la Organización de cumplir sus objetivos, así como de generar los beneficios y lograr el fin que esperan sus partes interesadas. La gestión de riesgos debe integrarse en las prácticas y procesos institucionales existentes de manera que forme parte de la cultura de la FAO.

Examen de la eficacia

En mi calidad de Director General, someto a examen la eficacia del sistema de control interno. Mi examen se basa en los siguientes elementos:

- a) Declaraciones por escrito de los Directores Generales Adjuntos, los Subdirectores Generales y el Director de Gabinete en las que garantizan la aplicación metódica y efectiva de los sistemas de gestión y control de la FAO en las unidades que dependen de ellos.
- b) El análisis de los cuestionarios de control interno cumplimentados por las oficinas y divisiones en toda la FAO y los planes resultantes de mejora de los controles.
- c) Las conclusiones y recomendaciones contenidas en los informes anuales del Inspector General, el Comité de Auditoría, el Oficial de ética y *ombudsman*, así como de la Oficina de Evaluación.
- d) Las observaciones, conclusiones y recomendaciones formuladas por el Auditor Externo en su informe detallado, las cartas sobre asuntos de gestión y otros informes.
- e) Otros asuntos que se han señalado a mi atención durante el año como, por ejemplo, datos de los sistemas de seguimiento de la Organización como el Tablero de indicadores de seguimiento operacional.

La FAO se beneficia además de las actividades de su Inspector General, su Comité de Auditoría, su Auditor Externo, su Oficina de Evaluación, la Dependencia Común de Inspección de las Naciones Unidas y de la labor de sus órganos rectores, que ejercen la supervisión y respaldan la aplicación del marco de control interno.

La FAO está comprometida con un proceso de perfeccionamiento y mejora continuos en la gestión del riesgo y el control interno, y señala a continuación las medidas adoptadas y las mejoras previstas en cinco esferas principales:

Gestión del riesgo institucional

Medidas aplicadas en 2018

La FAO cuenta con una política institucional aprobada sobre gestión del riesgo desde hace varios años y la gestión del riesgo está integrada en la planificación y los procesos institucionales como, por ejemplo, el ciclo de proyectos extrapresupuestarios y los marcos de programación por países. En 2016 se elaboró un registro de riesgos institucionales de alto nivel en el que se describían los principales riesgos de la Organización y el enfoque a aplicar para reducir la probabilidad o repercusión de estos. Aunque, por consiguiente, la FAO tiene como base un sólido Marco de gestión del riesgo institucional, se reconoce que es necesario adoptar medidas adicionales para fortalecer las prácticas en toda la Organización. Durante 2018, se acordó aplicar un enfoque progresivo para la introducción de una gestión del riesgo institucional y un proceso de presentación de informes más formalizados, teniendo en cuenta la necesidad de tomar medidas de creación de capacidad a fin de garantizar la sostenibilidad de los procesos. Como parte de estos planes, en 2018 se tomaron las siguientes medidas:

- a) sensibilización y creación de capacidad en relación con las buenas prácticas de gestión de riesgos a nivel regional y también en los sectores de la Sede;
- b) preparación de registros de riesgos para las oficinas regionales, las oficinas de los Directores Generales Adjuntos y el Departamento de Desarrollo Económico y Social.

Medidas previstas en 2019

La gestión del riesgo en la FAO se seguirá fortaleciendo en 2019 mediante iniciativas específicas, entre ellas las siguientes:

- a) una actualización amplia del registro de riesgos institucionales para incluir los riesgos determinados en la preparación de los registros de riesgos sectoriales y regionales y mediante procesos de presentación de informes de control interno, garantizando así que se reflejen los cambios en el entorno de riesgos;
- b) medidas adicionales destinadas a sensibilizar sobre los riesgos institucionales y las prácticas de gestión del riesgo, en particular talleres para el personal pertinente;
- c) promoción de la gestión del riesgo sistemática mediante la preparación de registros de riesgos para todas las oficinas de la FAO, en particular las funciones de la Sede y las oficinas descentralizadas. El proceso integrará la detección, mitigación y seguimiento de los riesgos, así como la presentación de informes al respecto, en los procesos de planificación y presentación de informes existentes a fin de garantizar las sinergias;
- d) inicio de un proceso que conduzca a la formulación de una declaración del nivel de riesgo institucional aceptado en 2020.

Prevención y detección del fraude

Medidas aplicadas en 2018

La FAO tiene un marco vigente de políticas de tolerancia cero y capacidad de investigación en la Oficina del Inspector General. Aprovechando esta base, en 2018 se emprendieron dos iniciativas interconectadas destinadas a mejorar la sensibilización sobre el fraude y la prevención y la detección del mismo:

- a) una evaluación institucional de las vulnerabilidades ante el riesgo de fraude en toda la Organización, lo que condujo a la elaboración y adopción de la Estrategia y plan de acción de lucha contra el fraude de la Organización;
- b) la elaboración de orientación, instrumentos y medios de desarrollo de la capacidad para la preparación, el seguimiento y la presentación de informes sobre los planes de prevención y detección del fraude en el plano de la Organización y de los países.

Medidas previstas en 2019

En 2019 se prevé tomar medidas adicionales en relación con el apoyo continuado al compromiso de la Organización de tolerancia cero ante el fraude y la aplicación de su Estrategia y plan de acción de lucha contra el fraude. De manera más significativa:

- a) la puesta en marcha de un instrumento específico para la preparación de planes de prevención del fraude, su seguimiento y la presentación de informes al respecto por parte de las oficinas en los países y los procesos institucionales;
- b) continuación de la aplicación de medidas de sensibilización y mejora de los conocimientos sobre las medidas de control de la Organización para evitar y detectar el fraude y presentar informes al respecto.

Competencias y capacidad en puestos afectados por las actividades de control

Medidas aplicadas en 2018

La FAO ha seguido centrándose en ampliar la capacidad y las competencias de las funciones esenciales a la hora de poner en marcha el sistema de control interno en las principales funciones programáticas, de operaciones y administrativas en todas las ubicaciones. Durante 2018, en particular:

- a) se crearon dos nuevos cursos de aprendizaje en línea: en uno se presentaban los conceptos clave de los controles internos y las responsabilidades conexas de los empleados de la FAO, y en el otro se abordaba la prevención del fraude y cómo evitar y detectar el fraude y otras prácticas corruptas, así como presentar informes al respecto, ambos obligatorios para todo el personal;
- b) se realizaron esfuerzos específicos para cubrir rápidamente vacantes esenciales de control interno, en especial en las oficinas descentralizadas.

Medidas previstas en 2019

Los esfuerzos para fortalecer la capacidad, los conocimientos y las competencias de las principales funciones de control continuarán en 2019 a través de las siguientes medidas:

- a) capacitación y apoyo específicos a las oficinas en los países, prestados directamente por los responsables de los procesos institucionales pertinentes de las funciones de la Sede o funcionarios destacados;
- b) fortalecimiento de la planificación de los recursos humanos, en particular en las oficinas descentralizadas;
- c) promoción sistemática de los cursos de aprendizaje en línea existentes sobre el ciclo de proyectos y las competencias en materia de gestión de presupuestos para los empleados con responsabilidades funcionales de gestión de proyectos y presupuestos y seguimiento del cumplimiento.

Rendición de cuentas y supervisión de gestión

Medidas aplicadas en 2018

La sensibilización de los administradores y el personal sobre su responsabilidad para llevar a cabo controles internos adecuados, en consonancia con la Política de rendición de cuentas y el Marco de control interno existentes de la FAO, reviste gran importancia para lograr un entorno sólido de control interno. En 2018, la Organización llevó a cabo varias iniciativas relacionadas con esto:

- a) la revisión del Marco de control interno de la FAO, que reflejó funciones, responsabilidades y una estructura organizativa actualizadas;
- b) la puesta en práctica de una capacidad específica adicional en apoyo del control interno y el cumplimiento, en particular en relación con la prevención del fraude y los principales procesos administrativos;
- c) la mejora de las funciones de los tableros de información y el seguimiento sistemático con los administradores responsables de la aplicación oportuna de recomendaciones de auditoría, lo cual dio lugar a un descenso muy significativo de las recomendaciones atrasadas de auditoría interna.

Medidas previstas en 2019

Las medidas previstas en las secciones anteriores también contribuirán significativamente a la sensibilización el cumplimiento de responsabilidades en toda la Organización.

Asimismo, en 2019:

- se llevará a cabo un examen para cartografiar la capacidad organizativa y las prácticas de supervisión en los principales procesos operacionales y administrativos (por ejemplo, el ciclo de proyectos y la movilización de recursos, así como los recursos humanos, las compras y contrataciones y los viajes) y determinar posibles medidas de mejora;

- los tableros de gestión se perfeccionarán y ampliarán para proporcionar a los administradores más posibilidades de mejora del seguimiento del control (por ejemplo, recomendaciones de supervisión, asuntos operativos y procesos administrativos);
- se reforzará aún más la integridad y los valores éticos, en particular mediante una pauta continuada marcada desde las instancias superiores y esfuerzos de comunicación, así como una mayor sensibilización y capacitación, como parte de la ejecución del Plan de acción relacionado con la política, los procesos y las medidas institucionales sobre la prevención de la explotación sexual y el abuso, así como el abuso sexual y el abuso de autoridad.

Planificación y ejecución programáticas

Medidas aplicadas en 2018

Se han adoptado varias medidas para mejorar la capacidad de la Organización en los ámbitos de la planificación programática y la ejecución de programas, entre ellas las siguientes:

- a) refuerzo del cumplimiento mediante requisitos de capacitación en varios ámbitos de la Organización, en particular mediante los sistemas de gestión del rendimiento;
- b) fortalecimiento de la comunicación y la coordinación entre programas estratégicos, unidades técnicas y oficinas descentralizadas durante el proceso de planificación programática.

Estos esfuerzos proseguirán en 2019.

Medidas previstas en 2019

Los controles integrados en la esfera relativa a la ejecución de los programas resultan esenciales para el logro de los objetivos de la Organización. Además de los esfuerzos continuados relacionados con las medidas iniciadas en 2018, en 2019 se llevarán a cabo otras iniciativas destinadas a fortalecer la coherencia entre los requisitos, los procesos y los instrumentos de apoyo institucionales:

- a) perfeccionar las directrices sobre el ciclo de proyectos para incrementar aún más la eficacia y la eficiencia de la gestión y el seguimiento del ciclo de proyectos en todas sus fases;
- b) continuar los esfuerzos que se están realizando en la integración de sistemas para permitir una adición de datos y presentación de informes mejoradas;
- c) fortalecer el proceso de examen de las iniciativas de mejora de los sistemas, a fin de garantizar que estas estén en consonancia con la hoja de ruta de planificación institucional de los recursos y que satisfagan con suficiencia las necesidades institucionales.

Conclusión

Un control interno eficaz tiene limitaciones que le son inherentes, independientemente de lo bien concebido que esté. Además, la eficacia del control interno podrá variar con el tiempo. Tengo el compromiso de resolver cualquier deficiencia en los controles internos observada durante el año que se señale a mi atención.

Sobre la base de lo anterior, llego a la conclusión de que, en función de las informaciones de que dispongo, la FAO puso en marcha sistemas satisfactorios de control interno para el año finalizado el 31 de diciembre de 2018.



El Director General

Fecha: 5 de julio de 2019

ESTADO I: ESTADO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA A 31 DE DICIEMBRE DE 2018			
(Miles de USD)	Nota	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Activos			
Activos corrientes			
Efectivo y equivalentes	3	961 939	690 629
Inversiones e instrumentos financieros derivados	4	452 743	510 025
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	5	233 404	286 618
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	6	4 112	7 164
Pagos anticipados y otros activos corrientes	7	50 945	40 306
Inventarios	8	12 706	7 900
		1 715 849	1 542 642
Activos no corrientes			
Inversiones	4	480 370	522 784
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	5	2 087	637
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	7	418	470
Propiedades, planta y equipo	9	33 690	30 999
Activos intangibles	10	5 603	5 225
		522 168	560 115
Activos totales		2 238 017	2 102 757
Pasivos			
Pasivos corrientes			
Cuentas por pagar	11	26 119	23 666
Gastos acumulados	11	144 671	150 397
Pagos cobrados por adelantado	12	298 277	313 972
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	13	18 415	17 630
Provisiones	16	809	777
Otros pasivos corrientes	17	414	381
		488 705	506 823
Pasivos no corrientes			
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	13	1 364 500	1 527 419
Otros pasivos no corrientes	17	41 718	45 429
		1 406 218	1 572 848
Pasivos totales		1 894 923	2 079 671
Activos netos		343 094	23 086
Activo neto			
Superávit/(déficit) acumulado		295 921	122 093
Reservas	18	47 173	(99 007)
Total del activo neto		343 094	23 086

ESTADO II: ESTADO DE LOS RESULTADOS FINANCIEROS DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018			
<i>(Miles de USD)</i>	Nota	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Ingresos			
Ingresos por transacciones sin contraprestación			
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	19	498 831	478 200
Contribuciones voluntarias	19	1 049 735	1 056 853
Otros ingresos sin contraprestación	19	70 760	69 075
		1 619 326	1 604 128
Ingresos procedentes de transacciones con contraprestación			
Ingresos por intercambios con contraprestación	19	9 390	8 037
		9 390	8 037
Total de los ingresos		1 628 716	1 612 165
Gastos			
Prestaciones a los empleados y otros gastos de personal	20	406 077	399 390
Consultores	20	255 041	260 164
Gastos de viaje	20	102 723	114 278
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	20	11 061	9 320
Gastos en concepto de capacitación	20	40 049	42 480
Servicios por contrata	20	366 580	347 339
Subvenciones y otros pagos de transferencia	20	24 181	31 951
Suministros y bienes fungibles utilizados	20	177 630	169 140
Otros gastos	20	47 657	24 326
Gastos totales		1 430 999	1 398 388
Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento			
Ingresos procedentes de inversiones	21	35 202	69 954
Ganancias/(pérdidas) por operaciones de cambio de divisas	21	(7 297)	14 336
Ingresos/(costos) financieros	21	(51 794)	(41 419)
Ingresos/(gastos) totales distintos a los de funcionamiento		(23 889)	42 871
Superávit		173 828	256 648

ESTADO III: ESTADO DE LAS VARIACIONES DEL ACTIVO NETO DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018						
(Miles de USD)						
	Nota	Superávit/ (déficit) acumulado	Cuenta Especial de Reserva	Reserva de ganancias y (pérdidas) actuariales	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas acumuladas por inversiones disponibles para la venta	Total del activo neto/ (déficit)
Saldo al final del ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2017		112 753	17 559	(167 666)	51 100	13 746
Aplicación de la disposición transitoria de propiedades, planta y equipo		4 034	-	-	-	4 034
Corrección de error		5 306	-	-	-	5 306
Saldo al final del ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2017 (reajustado)		122 093	17 559	(167 666)	51 100	23 086
Ganancias/(pérdidas) actuariales	18	-	-	204 513	-	204 513
Ganancias/(pérdidas) por tenencia no realizadas	18	-	-	-	(58 333)	(58 333)
Ingresos netos contabilizados directamente en el activo neto		-	-	204 513	(58 333)	146 180
Superávit durante el período		173 828	-	-	-	173 828
Saldo al final del ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018		295 921	17 559	36 847	(7 233)	343 094

ESTADO IV: ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018			
<i>(Miles de USD)</i>	Nota	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Flujo de efectivo derivado de las actividades operacionales			
Superávit/(déficit) durante el período		173 828	256 648
Ajustes necesarios para reconciliar el superávit/(déficit) durante el período con las entradas de efectivo procedentes de actividades operacionales:			
Depreciación y amortización	20	11 061	9 320
Provisión para cuentas de cobro dudoso	20	803	(6 207)
Provisión para pasivos eventuales	20	137	(629)
Costos internos de apoyo a proyectos		220	847
(Ganancias)/pérdidas por la venta o cesión de activos fijos		984	1 660
(Ganancias)/pérdidas por inversiones negociables y derivadas	21	(19 768)	(14 073)
(Ganancias)/pérdidas por inversiones disponibles para la venta	21	(15 434)	(55 883)
Variaciones en el activo y pasivo:			
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación		51 764	(106 303)
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación		3 052	1 003
Inventarios		(4 806)	1 447
Otros activos corrientes y no corrientes		(9 295)	(962)
Cuentas por pagar y gastos acumulados		(3 273)	41 872
Obligaciones relacionadas con el personal		42 378	40 729
Anticipos		(15 695)	(173 463)
Otros pasivos corrientes y no corrientes		(3 678)	(6 541)
Flujo neto de efectivo derivado de actividades operacionales		212 278	(10 534)
Flujo de efectivo derivado de actividades de inversión			
Adquisiciones netas de propiedades, planta y equipo		(13 708)	(11 294)
Adquisiciones de bienes intangibles		(358)	(1 988)
(Compras)/ventas netas de inversiones negociables y derivadas		68 665	24 679
(Compras)/ventas netas de inversiones disponibles para la venta		4 433	5 053
Flujo de efectivo derivado de actividades de inversión		59 032	16 450
Aumento/(disminución) neto de efectivo y equivalentes de efectivo		271 310	5 916
Efectivo y equivalentes al comienzo del período		690 629	684 713
Efectivo y equivalentes al final del período		961 939	690 629

Téngase en cuenta que no hubo flujos de efectivo derivados de actividades financieras durante el año.

ESTADO V: ESTADO DE LA COMPARACION ENTRE LAS CIFRAS PRESUPUESTADAS Y EFECTIVAS a)
DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018

<i>(Miles de USD)</i>										
Capítulo	Presupuesto aprobado b)	Cuántías arrastradas c)	Transferencias d)	Cuántías prorrogadas e)	Presupuesto revisado	Otros ingresos efectivos f)	Gasto real g)	Variaciones monetarias h)	Gastos netos a la tasa presupuestaria i)	Presupuesto frente a variación efectiva j)
1 Contribuir a la erradicación del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición	41 225	-	-	-	41 225	(9 377)	46 127	532	37 282	3 943
2 Lograr que la agricultura, la actividad forestal y la pesca sean más productivas y sostenibles	98 559	-	-	-	98 559	(19 117)	106 344	1 224	88 451	10 108
3 Reducir la pobreza rural	33 264	-	-	-	33 264	(4 745)	35 432	413	31 100	2 164
4 Propiciar sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes	52 940	-	-	-	52 940	(12 674)	59 663	695	47 684	5 256
5 Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis	27 175	-	-	-	27 175	(9 650)	32 401	367	23 118	4 057
6 Calidad técnica, estadísticas y temas transversales (cambio climático, género, gobernanza y nutrición)	34 325	1 079	-	-	35 404	(884)	30 557	461	30 134	5 270
7 Programa de cooperación técnica	70 394	73 965	-	(86 032)	58 327	-	57 978	349	58 327	-
8 Promoción	39 315	-	-	-	39 315	(3 709)	40 732	553	37 576	1 739
9 Tecnologías de la información	18 122	-	-	-	18 122	(7 581)	19 652	378	12 449	5 673
10 Gobernanza, supervisión y dirección de la FAO	35 273	-	-	-	35 273	(10 984)	40 149	534	29 699	5 574
11 Administración eficiente y eficaz	32 268	-	-	-	32 268	(26 156)	52 551	962	27 357	4 911
12 Imprevistos	300	-	-	-	300	-	-	-	-	300
13 Gastos de capital	8 446	-	-	(5 800)	2 646	-	2 613	33	2 646	-
14 Gastos de seguridad	11 211	-	-	(15)	11 196	(4 861)	15 937	120	11 196	-
Subtotal	502 817	75 044	-	(91 847)	486 014	(109 738)	540 136	6 621	437 019	48 994
Transferencia al Fondo de Nivelación de Impuestos	43 725	-	(43 725)	-	-	-	-	-	-	-
Ingresos diferidos del PCT (Capítulo 15)	73 965	(73 965)	-	86 032	86 032	-	-	-	-	86 032
Ingresos diferidos del Fondo especial para actividades de financiación del desarrollo	3 868	(1 079)	-	-	2 789	-	-	-	-	2 789
Cuenta de gastos de capital	38 181	-	-	5 800	43 981	-	-	-	-	43 981
Cuenta de gastos de seguridad	21 424	-	-	15	21 439	-	-	-	-	21 439
Total	683 980	-	(43 725)	-	640 255	(109 738)	540 136	6 621	437 019	203 235

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Gastos reales según el Estado V	540 136	636 074
Diferencias de criterios		
Gastos en especie/servicios	46 130	44 856
Base acumulativa	39 272	(45 200)
Propiedades, planta y equipo, activos intangibles e inventario	(2 110)	(2 659)
Consolidación	(863)	(864)
Total de diferencias de criterios	82 429	(3 867)
Diferencias de presentación		
Gastos en provisiones	803	(6 836)
Variación de los gastos de personal y distribuciones a grupos	(846)	(489)
Clasificación de partidas de ingresos/gastos	30 871	616
Total de diferencias de presentación	30 828	(6 709)
Diferencias de entidades		
Gastos por otros fondos, con exclusión del PCT	(17 991)	(48 670)
Gastos por fondos fiduciarios y PNUD	819 486	778 687
Total de diferencias de entidades	801 495	730 017
Gastos e ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento según el estado de los resultados financieros	1 454 888	1 355 516
De los cuales: gastos totales	1 430 999	1 398 387
Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento	23 889	(42 871)

Consúltese la Nota 24 para obtener más información sobre el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas.

Notas al Estado V: Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas

a) La base presupuestaria y contable es diferente. El estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas se prepara sobre una base presupuestaria. El presupuesto se elabora según un sistema modificado de contabilidad en efectivo.

b) Proporción anualizada (al 50 %) de la consignación neta de 1 005,6 millones de USD según la Resolución 12/2017 de la Conferencia con distribución del presupuesto por capítulos que refleja los ajustes aprobados por el Consejo en el documento “Ajustes al Programa de trabajo y presupuesto para 2018-19” (CL 158/3 y CL 158/REP, Informe del 158.º período de sesiones del Consejo, párr. 7). Conforme a la autorización consignada por la Conferencia en su Resolución 12/2017 y por el Consejo, que permite destinar todo saldo no utilizado de las consignaciones de 2016-17 a respaldar con carácter extraordinario programas de la Organización, en particular el Fondo especial para actividades de financiación del desarrollo, de acuerdo con el Comité del Programa y el Comité de Finanzas en su reunión conjunta, así como con el Consejo en sus períodos de sesiones celebrados en noviembre y diciembre de 2017, el saldo no utilizado de las consignaciones presupuestarias netas de 2016-17, por valor de 3,9 millones de USD, se transfiere enteramente al Fondo especial para actividades de financiación del desarrollo y se arrastra como ingreso aplazado (C 2017/REP, párr. 76; Resolución 12/2017 de la Conferencia, párr. 1; CL 158/REP, párr. 10 a); CL 159/REP, párr. 6 h); y C 2019/6A, Estado VA).

c) Se aplazaron a 2018 74,0 millones de USD de la consignación del PCT para 2017. De los 3,9 millones de USD de saldo no utilizado de las consignaciones correspondientes a 2016-17 arrastradas conforme a la autorización otorgada por la Conferencia en su Resolución 12/2017 y por el Consejo, se utilizaron

1,1 millones de USD, a través de la reposición del Fondo especial para actividades de financiación del desarrollo, para cubrir gastos y así anticipar fondos con objeto de brindar asistencia técnica y facilitar la programación de inversiones para la financiación del desarrollo en 2018. No se facilitaron para su uso en 2018 los 38,2 millones de USD del saldo no utilizado de 2016-17 en el Servicio de gastos de capital (Capítulo 13) y tampoco se facilitaron para su uso en 2018 los 21,4 millones de USD del saldo no utilizado correspondiente a 2016-17 en el Servicio de gastos de seguridad (Capítulo 14).

d) El Fondo de Nivelación de Impuestos se estableció el 1 de enero de 1972. De acuerdo con la práctica seguida desde 1972-73, el presupuesto para 2018 se presenta en cifras brutas, con la adición al presupuesto total efectivo de trabajo de una consignación para contribuciones del personal. Esta consignación no tiene efecto alguno sobre las cuotas pagaderas por los Miembros que no gravan con impuestos los emolumentos de los funcionarios de la FAO; la parte que les corresponde en concepto de contribuciones del personal se reembolsa deduciéndola por entero de las cuotas pagaderas por esos Miembros. Los Miembros que gravan con impuestos los emolumentos de los funcionarios de la FAO ven reducida la parte que les corresponde de la consignación para contribuciones del personal en la cuantía que se considere necesaria para atender las peticiones de reembolso del personal de la Organización que haya pagado tales impuestos.

e) Se aplazaron a 2019 86,0 millones de USD de la consignación del PCT para 2018 (al tipo de cambio presupuestario). Se aplazaron a 2019 5,8 millones de USD en el Servicio de gastos de capital y 0,02 millones de USD en el Servicio de gastos de seguridad (en ambos casos, al tipo de cambio presupuestario).

f) Los Otros ingresos efectivos se desglosan del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Contribuciones voluntarias	78 775	70 366
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	55	105
Actividades con financiación conjunta	18 943	18 582
Otros ingresos diversos	11 965	10 639
Total de otros ingresos efectivos	109 738	99 693

g) Representa importes adeudados al presupuesto del Programa ordinario y a la consignación del PCT para el anterior bienio (482,1 millones de USD y 58,0 millones de USD, respectivamente, para 2018). La Organización contabiliza los pagos de las primas del seguro de salud en nombre de los jubilados de manera diferente a efectos financieros y a efectos de presentación de información sobre el presupuesto. En 2018, se contabilizan pagos de primas del seguro de salud de los jubilados por valor de 11,5 millones de USD como gastos (10,9 millones de USD en 2017), aunque se contabilizan como reducción del pasivo correspondiente al seguro médico después del cese en el servicio a efectos de presentación de la información financiera.

h) La variación monetaria representa el ajuste del gasto efectivo a fin de reflejar la conversión de transacciones denominadas en euros al tipo de cambio presupuestario y no al tipo de cambio aplicable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de las transacciones.

i) Los gastos netos al tipo de cambio presupuestario representan los gastos reales netos ajustados en función de la variación monetaria.

j) La variación entre el presupuesto neto ajustado y los gastos netos al tipo de cambio presupuestario en 2018 se prorrogó al segundo año del bienio 2018-19.

**ESTADO V: ESTADO DE LA COMPARACIÓN ENTRE LAS CIFRAS PRESUPUESTADAS Y EFECTIVAS
DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017**

<i>(Miles de USD)</i>											
Capítulo		Presupuesto aprobado	Cuantías arrastradas	Transferencias	Cuantías prorrogadas	Presupuesto revisado	Otros ingresos efectivos	Gasto real	Variaciones monetarias	Gastos netos a la tasa presupuestaria	Presupuesto frente a variación efectiva
1	Contribuir a la erradicación del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición	42 196	265	-	-	42 461	(9 123)	55 064	1 374	47 315	(4 854)
2	Aumentar y mejorar el suministro de bienes y servicios procedentes de la agricultura, la actividad forestal y la pesca de una manera sostenible	100 368	653	-	-	101 021	(17 265)	123 242	3 246	109 223	(8 202)
3	Reducir la pobreza rural	32 854	353	2 850	-	36 057	(5 475)	44 189	999	39 713	(3 656)
4	Crear un entorno propicio para el establecimiento de sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes a escala local, nacional e internacional	52 633	117	1 400	-	54 150	(14 998)	72 779	1 820	59 601	(5 451)
5	Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis	25 421	174	2 500	-	28 095	(8 610)	37 739	844	29 973	(1 878)
6	Calidad, conocimientos y servicios técnicos	29 607	-	1 850	-	31 457	(826)	35 794	1 022	35 990	(4 533)
7	Programa de cooperación técnica	69 065	81 505	-	(73 965)	76 605	(39)	75 865	779	76 605	-
8	Promoción	38 870	134	1 800	-	40 804	(2 733)	46 841	1 235	45 343	(4 539)
9	Tecnologías de la información	17 718	47	-	-	17 765	(8 006)	28 491	536	21 021	(3 256)
10	Gobernanza, supervisión y dirección de la FAO	38 491	561	(7 900)	-	31 153	(6 148)	44 221	1 162	39 235	(8 082)
11	Administración eficiente y eficaz	35 637	330	(2 500)	-	33 467	(21 101)	56 127	1 757	36 783	(3 316)
12	Imprevistos	300	-	-	-	300	-	-	-	-	300
13	Gastos de capital	8 446	-	-	(5 934)	2 512	-	2 466	46	2 512	-
14	Gastos de seguridad	11 210	-	-	(3 016)	8 194	(5 369)	13 256	307	8 194	-
Subtotal		502 818	84 139	-	(82 915)	504 042	(99 693)	636 074	15 127	551 509	(47 467)
	Transferencia al Fondo de Nivelación de Impuestos	45 050	-	(45 050)	-	-	-	-	-	-	-
	Ingresos diferidos del PCT (Capítulo 15)	81 505	(81 505)	-	73 965	73 965	-	-	-	-	73 965
	Ingresos diferidos del proceso de cambio para la transformación	2 634	(2 634)	-	-	-	-	-	-	-	-
	Cuenta de gastos de capital	32 246	-	-	5 934	38 181	-	-	-	-	38 181
	Cuenta de gastos de seguridad	18 408	-	-	3 016	21 424	-	-	-	-	21 424
Total		682 661	-	(45 050)	-	637 612	(99 693)	636 074	15 127	551 509	86 103

Nota 1. La Organización***Objetivos y actividades***

1.1 La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, la FAO o la Organización) se estableció de conformidad con su Constitución aprobada inicialmente el 16 de octubre de 1945. La Sede de la Organización está en Roma (Italia). Además, cuenta con oficinas de representación por todo el mundo encargadas de poner en práctica sus valores, misión y visión. Su objetivo es elevar los niveles de nutrición y de vida, mejorar la eficacia de la producción y la distribución de todos los productos alimenticios y agrícolas y mejorar las condiciones de la población rural y contribuir así a la expansión de la economía mundial y a liberar del hambre a la humanidad.

Financiación

1.2 La Conferencia de los Estados Miembros aprueba el Programa de trabajo correspondiente al “Programa ordinario” de la Organización. Las consignaciones presupuestarias correspondientes aprobadas por votación se financian mediante contribuciones anuales de los Estados Miembros y Miembros Asociados basadas en una escala de cuotas establecida por la Conferencia. Las consignaciones no utilizadas al final del ejercicio económico se cancelan, excepto la consignación para el Programa de cooperación técnica (PCT), que se mantiene disponible para las obligaciones del ejercicio económico siguiente al de la votación de los fondos y las consignaciones para gastos de capital y gastos de seguridad, las cuales se transfieren a la Cuenta de gastos de capital y a la Cuenta de gastos de seguridad, respectivamente, para prorrogarlas y usarlas en ejercicios económicos posteriores.

1.3 El Director General puede aceptar contribuciones voluntarias con fines especiales que estén en consonancia con las políticas, los objetivos y las actividades de la Organización, para lo cual se establecen los fondos fiduciarios y especiales correspondientes. Además, la Organización recibe fondos en virtud de un acuerdo interinstitucional con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), a fin de participar como organismo de ejecución en proyectos de cooperación técnica del PNUD o actuar como organismo de ejecución de proyectos financiados por ese Programa y ejecutados por otros organismos. En las contribuciones y los fondos de carácter voluntario está incluido el pago para sufragar determinados gastos relativos a servicios técnicos, de gestión y administrativos (gastos de apoyo) que son una parte necesaria de los proyectos extrapresupuestarios.

1.4 En los estados sobre información sectorial según fondos se presenta información más detallada sobre el modo en que estas actividades se gestionan y financian.

Nota 2. Principales políticas contables***Base de la preparación***

2.1 Estos son los quintos estados financieros preparados sobre la base acumulativa de la contabilidad de conformidad con los requisitos de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP) utilizando la convención de costos históricos distintos a ciertas inversiones y los pasivos relativos a las prestaciones del personal que se contabilizan a su valor razonable. El estado del flujo de efectivo se ha preparado utilizando el método indirecto.

2.2 Las políticas contables que se indican a continuación se aplican de manera coherente en la preparación y presentación de estos estados financieros.

Uso de estimaciones

2.3 Los estados financieros incluyen algunas estimaciones razonables basadas en su naturaleza y las hipótesis de la Administración. Entre las estimaciones se cuentan, por ejemplo, las siguientes: el valor razonable de los bienes donados, otras obligaciones correspondientes a las prestaciones después del cese en el servicio, las cuantías para litigios, el riesgo financiero relativo a los inventarios por recibir y las cuentas por cobrar, los cargos devengados, el activo y pasivo contingentes, y el grado de deterioro de los activos

fijos. Las variaciones en las estimaciones se ven reflejadas en el período en que se tiene conocimiento de las mismas.

Moneda funcional

2.4 Los estados financieros se presentan en dólares estadounidenses (USD), que es la moneda funcional de la Organización.

Presentación

2.5 Estos estados financieros presentan los resultados de la FAO como una entidad única y están integrados por: a) Fondos general y conexos y b) Fondos fiduciarios y del PNUD.

Transacciones en divisas

2.6 Las transacciones en divisas se convierten a dólares estadounidenses utilizando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas que se acerca al tipo de cambio en vigor en la fecha de las transacciones. Estos tipos de cambio se ajustan una vez al mes y se revisan a mitad de mes en caso de haber fluctuaciones importantes en los tipos de cambio que afecten a las monedas en cuestión.

2.7 Los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera se convierten a dólares estadounidenses al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en el momento del cierre del ejercicio económico del período abarcado en el informe. Las partidas no monetarias consignadas a su costo histórico se convierten utilizando el tipo de cambio histórico de la fecha en que se contabilizaron y las partidas no monetarias que se conservan a valor razonable se convierten mediante el tipo de cambio en la fecha de la revaloración.

2.8 Las ganancias y pérdidas, tanto realizadas como no realizadas, por operaciones de cambio de divisas derivadas de la liquidación de transacciones en divisas y de la conversión al tipo de cambio correspondiente al final del año de los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera se contabilizan en el estado de los resultados financieros.

Efectivo y equivalentes

2.9 El concepto de efectivo y equivalentes comprende el dinero en efectivo, los depósitos a la vista en los bancos y otras inversiones a corto plazo de elevada liquidez con plazos de vencimiento originales de tres meses o menos.

2.10 Los descubiertos para los que no existe el derecho de compensación se registran como otros pasivos corrientes en el estado de la situación financiera.

Inversiones

Clasificación

2.11 La Organización clasifica sus inversiones en las dos categorías siguientes:

- i) las inversiones *en cartera para negociación* se adquieren principalmente con el propósito de venderlas a corto plazo y se clasifican como activos corrientes;
- ii) las inversiones *disponibles para la venta* no se consideran negociables o la Organización no puede o no se propone mantenerlas hasta su vencimiento. Se destinan a financiar las obligaciones de la Organización posteriores al cese en el servicio de su personal y se clasifican como activos no corrientes.

Tratamiento contable de las inversiones

2.12 Las compras y las ventas de inversiones se contabilizan en la fecha de negociación, que es la fecha en que la Organización suscribe un acuerdo jurídicamente vinculante para comprar o vender la inversión. Las inversiones se contabilizan inicialmente en su valor razonable. El valor de las inversiones en cartera para

negociación y las inversiones disponibles para la venta se ajusta después periódicamente para reflejar el valor corriente razonable de mercado. Las ganancias y pérdidas derivadas de los cambios en el valor de mercado de las inversiones en cartera para negociación se contabilizan en el estado de los resultados financieros correspondiente al período en que se producen. Los cambios en el valor de mercado de las inversiones disponibles para la venta se registran como ganancias y pérdidas no realizadas en las reservas en el estado de la situación financiera, a excepción de las ganancias y pérdidas cambiarias no realizadas por títulos de deuda, que se contabilizan en el estado de los resultados financieros correspondiente al período en que se producen. Cuando las inversiones disponibles para la venta se venden o reducen posteriormente, cualquier ajuste acumulativo del valor de mercado contabilizado previamente en la cuenta de ganancias y pérdidas no realizadas en las reservas se contabiliza en el estado de los resultados financieros.

2.13 Los intereses sobre las inversiones de renta fija disponibles para la venta y los dividendos de las inversiones en acciones disponibles para la venta se contabilizan en el estado de los resultados financieros correspondiente al período vencido y cuando se establece el derecho a recibir el pago de los dividendos, respectivamente.

2.14 Los valores razonables de todas las inversiones se basan en los precios cotizados en los mercados financieros activos.

Baja contable

2.15 La Organización no contabiliza una inversión cuando:

- a) hayan prescrito los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones o se haya renunciado a los mismos;
- b) la Organización haya transferido sus derechos a recibir flujos de efectivo derivados de inversiones o haya contraído la obligación de pagar los flujos de efectivo recibidos en su totalidad sin un retraso importante a un tercero; y, bien: a) la Organización haya trasladado sustancialmente todos los riesgos y ventajas inherentes a sus activos, o bien b) la Organización no haya ni trasladado ni retenido sustancialmente todos los riesgos y ventajas de sus activos pero haya traspasado el control de los mismos.

Pérdidas de valor de las inversiones

2.16 La Organización determina en cada fecha de presentación si existen pruebas objetivas de que una inversión o un grupo de inversiones haya perdido valor, a excepción de las que están clasificadas como inversiones en cartera para negociación. Se considera que una inversión o un grupo de inversiones ha perdido valor solamente si existen pruebas objetivas de deterioro como resultado de uno o más sucesos ocurridos tras la contabilización inicial de la inversión (una pérdida efectiva) y dicha pérdida tiene consecuencias en los futuros flujos de efectivo previstos de la inversión o el grupo de inversiones que pueden calcularse de manera fiable.

2.17 El valor contable del activo se reduce mediante el uso de una cuenta correctora y la cuantía de la pérdida se reconoce en el superávit o déficit. Si, en un año posterior, la cuantía de la pérdida de valor estimada aumenta o disminuye debido a un suceso acaecido tras reconocerse el deterioro, la pérdida de valor contabilizada anteriormente se aumenta o reduce ajustando la cuenta correctora. Si posteriormente se recupera una cancelación futura de una partida contable, dicha cancelación se acredita a los costos financieros en superávits o déficits.

2.18 En relación con los activos financieros disponibles para la venta en cada fecha de presentación, la Organización determina si existen pruebas objetivas de que una inversión o un grupo de inversiones haya perdido valor. En el caso de las inversiones clasificadas como disponibles para la venta, se considerarían pruebas objetivas una disminución notable o prolongada del valor razonable de la inversión por debajo de su costo. Una disminución notable se evalúa en función del costo original de la inversión y una prolongada en relación con el período en que el valor razonable se situaba por debajo de su costo original. En los casos en que existan pruebas de deterioro, las pérdidas acumuladas que se habían reconocido directamente en el activo neto —calculadas como la diferencia entre el costo de adquisición (cifra neta de cualquier reembolso

o amortización del principal) y el valor razonable vigente, menos toda pérdida de valor sobre la inversión previamente reconocida en el superávit o déficit— se eliminan de la reserva en activos netos y se reconocen en el superávit o déficit.

Instrumentos financieros derivados

2.19 Los instrumentos financieros derivados son instrumentos financieros que recogen las tres características siguientes:

- i) el valor cambia en respuesta a las modificaciones en un tipo de interés específico, el precio de un instrumento financiero, el precio de un producto, el tipo de cambio de una divisa, el índice de precios o de tipos de interés, una calificación crediticia o un índice crediticio, u otra variable;
- ii) no exigen una inversión neta inicial o exigen una inversión neta inicial menor a la que se requeriría en otros tipos de contratos con una respuesta prevista similar a los cambios en los factores de mercado;
- iii) se liquidan en una fecha futura.

2.20 Los instrumentos financieros derivados se contabilizan en su valor razonable en la fecha de su negociación. El valor contable de los instrumentos financieros derivados se ajusta después periódicamente para reflejar el valor corriente razonable de mercado. Las ganancias y pérdidas como consecuencia de los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados se registran directamente en el estado de los resultados financieros.

Cuentas por cobrar

2.21 La Organización clasifica sus cuentas por cobrar como “préstamos y cuentas por cobrar”. Las cuentas por cobrar se consignan en valores nominales a menos que el efecto del descuento sea importante.

Provisiones para cuentas de cobro dudoso

2.22 La Organización registra una provisión para cuentas de cobro dudoso para contribuciones voluntarias sobre la base de un examen de cuentas por cobrar en la fecha de presentación del informe cuando existen pruebas objetivas de su deterioro. Se realizan provisiones a las cuotas asignadas que estén pendientes de pago más de dos años. El resto de provisiones se pueden calcular por separado o aplicando un método estadístico.

2.23 La Organización informa sobre la provisión para cuentas de cobro dudoso en el estado de la situación financiera. La contabilización de una provisión para cuentas de cobro dudoso y el de un gasto relacionado con la cancelación de una partida contable por cobrar se presentan como gastos en el estado de los resultados financieros.

Pagos anticipados y otros activos

2.24 La Organización clasifica sus pagos anticipados y otros activos como “préstamos y cuentas por cobrar”. Estas partidas se contabilizan en el estado de la situación financiera a su valor nominal a menos que el efecto del descuento sea importante. Los acuerdos con proveedores de servicios o beneficiarios que requieran la prestación de servicios se reconocerán en función de un método *pro rata temporis* fijado en un porcentaje constante para el período examinado.

Inventarios

2.25 Los inventarios se expresan al valor más bajo entre el costo de adquisición, el costo corriente de reposición o el valor realizable neto. El costo corriente de reposición se utiliza para inventarios que serán distribuidas a los beneficiarios y es el costo que la Organización tendría que pagar para adquirir el activo en la fecha de presentación del informe. El valor realizable neto, que se aplica a inventarios en venta de la Organización, es el precio estimado al que esta puede vender un bien en el curso de su actividad normal

menos los gastos de acabado y venta. Los costos de flete estimados se suman al costo de los insumos para proyectos cuando se calcula el valor total.

2.26 Los inventarios que se mantienen para distribuirlos a proyectos específicos se cuantificarán utilizando el método de identificación específico. Los inventarios retenidos para su venta que no se hayan determinado para su uso en ningún proyecto específico se medirán utilizando el método de salida por orden de adquisición (FIFO). Las publicaciones de las oficinas sobre el terreno no se considerarán inventarios.

2.27 Si el valor registrado de los inventarios cae por debajo de los costos corrientes de reposición a consecuencia de su obsolescencia, daños, cambios en los precios u otros factores, se registra el deterioro en el estado de los resultados financieros en el año en que se considera que los inventarios han perdido valor.

Propiedades, planta y equipo

2.28 La partida de propiedades, planta y equipo se consigna al costo histórico menos la depreciación acumulada y toda pérdida de valor contabilizada. En el caso de activos donados, se utiliza el valor razonable de la fecha de adquisición como aproximación del costo histórico. Los bienes patrimoniales no se capitalizan.

2.29 Los costos posteriores se incluyen en el valor contable del activo o se reconocen como activos independientes, según proceda, solo cuando sea probable que la Organización reciba futuros beneficios económicos o potencial de prestación de servicios en relación con una partida y el costo de la partida pueda cuantificarse de manera fiable. Todas las reparaciones y el mantenimiento se cargan al estado de los resultados financieros relativo al ejercicio financiero en que se producen.

2.30 La depreciación se aplica a fin de cancelar los costos de los activos durante su vida útil estimada utilizando el método del porcentaje anual constante. Las vidas útiles de las principales categorías de propiedades, planta y equipo son las siguientes:

Categoría	Vida útil estimada
Mobiliario y accesorios de oficina	De 5 a 7 años
Maquinaria y equipo	De 5 a 7 años
Ordenadores y equipo informático	3 años
Vehículos de motor	De 3 a 5 años
Edificios	De 5 a 40 años
Mejoras en locales arrendados	Plazo del arrendamiento o vida útil (el menor de los dos)

2.31 La FAO ha utilizado la disposición transitoria para contabilizar las partidas de propiedades, planta y equipo gradualmente durante los cinco años del período de transición. Los activos adquiridos a partir de 2014 se contabilizarán en el estado financiero, mientras que los adquiridos antes de 2014 se han trasladado a un período de cinco años a contar desde 2014. El período de transición finalizó el 31 de diciembre de 2018 y actualmente todas las partidas de propiedades, planta y equipo se han reconocido como corresponde.

2.32 El costo, la depreciación acumulada y las pérdidas de valor acumuladas de una partida de propiedades, planta y equipo continuarán reflejándose en los estados financieros hasta que la partida cumpla los criterios para la baja contable. Una partida de propiedades, planta y equipo se dará de baja de los estados financieros cuando esta se deseché o no se prevea ningún beneficio económico o potencial de prestación de servicios futuro de su uso o liquidación.

2.33 Dejarán de contabilizarse los activos de los proyectos cuando la FAO proceda a su liquidación final o los transfiera a los beneficiarios designados. Los vehículos (automóviles, camionetas o furgones) utilizados sobre el terreno solo se darán de baja cuando la titularidad y las restricciones en el uso recogidos en acuerdos mutuos se hayan transferido oficialmente de la FAO a un gobierno, un asociado en la ejecución o un beneficiario. Las ganancias o pérdidas de la liquidación o baja contable de partidas de propiedades, planta y equipo se indicarán como superávit o déficit cuando se dejen de contabilizar los activos.

Activos intangibles

2.34 Los activos intangibles se consignan al costo histórico menos la amortización acumulada y toda pérdida de valor reconocida. En el caso de activos intangibles donados, se utiliza el valor razonable de la fecha de adquisición como aproximación del costo histórico.

Amortización

2.35 La amortización de todos los activos intangibles de duración determinada se calcula de forma lineal, a ritmos que amortizarán el costo o valor de los activos hasta que lleguen a sus valores residuales estimados. En la mayoría de los casos, se espera que los valores residuales sean iguales a cero. Las vidas útiles de las principales categorías de activos intangibles son las siguientes:

Categoría	Vida útil estimada
Programas informáticos adquiridos por separado	Obligación contractual o hasta 5 años
Programas informáticos desarrollados internamente	En función de la hipótesis de actividad hasta 5 años
Activos intangibles en desarrollo	Sin amortización
Otros activos intangibles	En función de la vida prevista del activo

Adquisición y desarrollo de programas informáticos

2.36 Las licencias de los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los costos derivados de la adquisición y puesta en práctica del programa específico. Los costos relacionados directamente con el desarrollo de programas informáticos para uso de la Organización se capitalizan como activos intangibles. Los costos directos incluyen los costos de los empleados encargados del desarrollo del programa informático y la proporción apropiada de los gastos administrativos generales correspondientes.

2.37 Las ganancias o pérdidas de la liquidación o baja contable de partidas de activos intangibles se indicarán como superávit o déficit cuando se dejen de contabilizar los activos.

2.38 La FAO ha utilizado la disposición transitoria para reconocer activos intangibles adquiridos o puestos en práctica a partir de 2014.

Pérdida de valor

2.39 Los activos que están sujetos a depreciación o amortización se examinan para saber si han perdido valor cuando sucesos o cambios en las circunstancias indican que el valor contable puede no recuperarse. Se contabiliza la pérdida de valor en la cuantía en la cual el valor contable del activo supera su suma recuperable. La suma recuperable es el mayor valor razonable del activo menos los costos de la venta y el valor en uso.

Arrendamientos

Arrendamientos de explotación

2.40 Los arrendamientos en que el arrendador retiene una parte importante de los riesgos y ventajas inherentes a su propiedad se clasifican como arrendamientos de explotación. Los gastos derivados de arrendamientos de explotación se cargan al estado de los resultados financieros como gasto sobre una base lineal durante el período del contrato.

Préstamos

2.41 Los préstamos se contabilizan en función de los costos amortizados y los costos por el otorgamiento del préstamo se registran como gastos en el momento en que se incurren. En los casos en que la Organización tenga préstamos sin intereses o no pague intereses en los préstamos, el beneficio para la FAO derivado del acuerdo se recoge como una contribución en especie.

Provisiones e imprevistos

2.42 Se contabilizan provisiones para pasivos contingentes en los casos en que la Organización tenga una obligación jurídica o implícita vigente como resultado de acontecimientos pasados, haya una alta probabilidad de que sea necesaria una salida de recursos para cancelar tal obligación y la suma pueda estimarse de manera fiable.

2.43 La cuantía de la provisión es la mejor estimación de los gastos que se prevé que se necesitarán para cancelar la obligación vigente en la fecha de presentación del informe. En los casos en que el efecto del valor temporal del dinero sea importante, la cuantía de la provisión será el valor actual de los gastos que se prevé que se necesitarán para cancelar la obligación.

2.44 Se exponen los pasivos contingentes para los cuales se desconozcan las posibles obligaciones o en relación con los cuales aún deba confirmarse si la Organización tiene una obligación vigente que podría conllevar una salida de recursos.

Obligaciones de las prestaciones a los empleados

2.45 La Organización reconoce gastos y obligaciones en relación con las siguientes prestaciones a los empleados:

- i) las *prestaciones a los empleados a corto plazo* constan de sueldos, salarios, subsidios, vacaciones anuales pagadas y licencias por enfermedad con goce de sueldo. Deben abonarse en el plazo de 12 meses tras la finalización del período en que los empleados presten el servicio correspondiente y se miden según su valor basado en los derechos adquiridos a las tasas de remuneración vigentes;
- ii) las *prestaciones después del cese en el servicio* son prestaciones a los empleados que se abonarán una vez haya finalizado el período de empleo. Consisten en planes de prestaciones definidas, formados por el plan de indemnizaciones por cese en el servicio, el plan de pagos por cese en el servicio y el plan de seguro médico después del cese en el servicio. Actuarios independientes calculan anualmente las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio. Todas las ganancias y pérdidas actuariales se contabilizan inmediatamente como reservas;
- iii) *otras prestaciones a antiguos empleados* comprenden pagos de indemnizaciones que se abonan a los funcionarios y a los familiares a su cargo en caso de fallecimiento, lesión o enfermedad imputables al desempeño de funciones oficiales y, en determinadas circunstancias, como complemento de las pensiones de invalidez y para los supervivientes pagadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Actuarios independientes calculan anualmente las obligaciones de las prestaciones relativas a los pagos de indemnizaciones. Todas las ganancias y pérdidas actuariales se contabilizan inmediatamente en el estado de los resultados financieros.

2.46 La FAO reconoce las siguientes categorías de prestaciones a los empleados:

- prestaciones a los empleados a corto plazo, que deben abonarse hasta 12 meses después de que haya finalizado el período contable en el que el miembro del personal preste el servicio correspondiente;
- prestaciones después del cese en el servicio;
- otras prestaciones a los empleados a largo plazo;
- indemnizaciones por rescisión del nombramiento.

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

2.47 La FAO es una de las organizaciones afiliadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer a los empleados prestaciones de jubilación, indemnizaciones por fallecimiento o invalidez y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas de múltiples empleadores que cuenta con financiación. De conformidad con el artículo 3 b) del Reglamento de la Caja, podrán afiliarse a esta los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados.

2.48 El plan enfrenta a las organizaciones afiliadas a los riesgos actuariales asociados con los empleados en activo y jubilados de otras organizaciones afiliadas a la Caja, por lo que no existe una base uniforme y fiable para asignar obligaciones, activos y gastos del plan a cada una de las organizaciones afiliadas al mismo. La FAO y la CCPNU, al igual que las demás organizaciones afiliadas a esta, no pueden determinar la participación proporcional de la FAO en las obligaciones de las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos correspondientes al plan con suficiente fiabilidad a efectos contables. En consecuencia, la FAO ha considerado este plan como plan de contribuciones definidas, de conformidad con lo prescrito en la NICSP 39 (Prestaciones a los empleados). Las contribuciones de la FAO al plan durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de los resultados financieros.

Contabilización de ingresos

Ingresos sin contraprestación

2.49 Las cuotas asignadas se establecen y aprueban para un ejercicio presupuestario de dos años. La cuantía de estas contribuciones se distribuye después entre los dos años con fines de facturación y pago. Las cuotas asignadas se contabilizan como ingresos al comienzo del año prorrateado del ejercicio presupuestario de dos años correspondiente.

2.50 Las contribuciones voluntarias y otras transferencias respaldadas por acuerdos ejecutorios se contabilizan como ingresos cuando el acuerdo se vuelve vinculante y se obtiene el control sobre el activo correspondiente, a menos que en el acuerdo se establezca una condición relativa al activo transferido que exija el reconocimiento de un pasivo, en cuyo caso, los ingresos se contabilizan cuando el pasivo condicional se liquida.

Contribuciones donadas y en especie

2.51 Las contribuciones de bienes en especie que respalden directamente operaciones y actividades aprobadas y puedan calcularse con fiabilidad se contabilizan a un valor razonable. Entre estas contribuciones se cuentan el uso de locales, los insumos para proyectos, los servicios públicos y el interés en préstamos en condiciones favorables en el marco del Fondo de Operaciones.

2.52 A la FAO se le otorga el derecho de utilizar edificios e instalaciones gratuitamente o por un precio simbólico por parte del gobierno propietario de tales instalaciones. La Organización reconoce este “derecho de uso” de los edificios e instalaciones como arrendamiento de explotación donado y, por tanto, los ingresos y gastos se registrarán de forma equitativa en función del valor de mercado del arrendamiento. Habida cuenta de que cada una de las instalaciones y los acuerdos conexos relativos a su uso son únicos, el valor razonable de los acuerdos sobre el derecho de uso generalmente se determina sobre la base de técnicas de valoración como las condiciones de los mercados locales y los flujos de efectivo estimados, suponiendo que se trate de una transacción en condiciones de plena competencia.

2.53 Algunos servicios se donan o se proporcionan en especie a la Organización para ayudarla a llevar a cabo su mandato. Estas contribuciones de servicios en especie no se contabilizan en los estados financieros, debido principalmente a los problemas prácticos de estimar el valor razonable de tales donativos y la incertidumbre relacionada con la determinación del control que la Organización ejerce sobre ellos. Entre estos servicios se incluyen principalmente los siguientes:

- personal administrativo y de seguridad proporcionado por gobiernos anfitriones, sobre todo en las oficinas descentralizadas de la Organización;
- personal técnico proporcionado por los Estados Miembros y los centros de enseñanza;
- voluntarios que prestan sobre todo apoyo administrativo;
- servicios de voluntarios;
- mantenimiento y reparación de las instalaciones de la Organización.

Ingresos por intercambios con contraprestación

2.54 Los ingresos por transacciones con contraprestación se miden según el valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir y se contabilizan en el momento en que se prestan los bienes y servicios.

Ingresos no devengados

2.55 La Organización recibe fondos en forma de contribuciones voluntarias, que se utilizan para financiar proyectos específicos acordados entre la Organización y el donante. Algunos acuerdos tienen condiciones que estipulan, por ejemplo, que la Organización tiene la obligación inmediata de devolver los fondos o activos conexos al donante en la medida en que no se cumplan las condiciones. En consecuencia, en caso de haber condiciones de este tipo, se reconoce un pasivo correspondiente en el momento de recepción de los fondos. Este pasivo disminuye a medida que se satisfacen las condiciones.

Contabilización de gastos***Gastos por intercambios con contraprestación***

2.56 La Organización reconoce los gastos por intercambios con contraprestación derivados de la compra de bienes y servicios en el momento en que el proveedor cumple sus obligaciones contractuales, es decir, cuando se entregan y aceptan los bienes y servicios. En algunos contratos de servicios, este proceso puede desarrollarse en fases.

Gastos no procedentes de intercambios con contraprestación

2.57 Las transacciones con proveedores de servicios y beneficiarios que requieran la prestación de servicios se reconocerán en función del método *pro rata temporis* y los acuerdos con los beneficiarios que no conlleven la prestación de servicios se contabilizarán en el momento del pago. Los inventarios de los proyectos se reconocen cuando se entregan a los beneficiarios.

Reajuste de las cifras de los estados financieros como resultado de la corrección de un error

2.58 Durante la preparación de los Estados financieros de la Organización correspondientes a 2018, se detectó un error en la reclasificación a 31 de diciembre de 2017 de los saldos de proyectos con cargo a fondos fiduciarios entre las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación, netas, y los anticipos, en los pasivos corrientes, que, debido a la finalización de la disposición transitoria de la NICSP 23 para las contribuciones voluntarias, ya no se requería. El efecto de este error fue una sobreestimación del saldo de las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación, netas, por valor de 34,8 millones de USD, y una sobreestimación de los anticipos de 2017 por el mismo importe.

2.59 Como consecuencia del error mencionado anteriormente, la Organización calculó erróneamente la provisión de 2017 para deudas incobrables derivadas de actividades con cargo a fondos fiduciarios. Este error produjo una infravaloración del saldo de las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación, netas, por valor de 5,3 millones de USD, y una sobreestimación de otros gastos de 2017 por el mismo importe.

2.60 Durante 2018, en el contexto de las disposiciones transitorias permitidas en virtud de la NICSP 17 (Propiedades, planta y equipo), la Organización reconoció la sala de reuniones del Centro Jeque Zayed como una mejora en locales arrendados. Se reconoció el activo y, en consecuencia, se revisaron los estados financieros de periodos comparativos, incrementando así el valor contable neto de la partida para

propiedades, planta y equipo de 2017 en 4,0 millones de USD y los beneficios no distribuidos iniciales en el mismo importe.

2.61 A lo largo de 2018 la Organización ha corregido los estados financieros en consecuencia ajustando en los siguientes saldos comparativos de 2017 el efecto de estos errores. Los dos cuadros que figuran a continuación muestran el ajuste en las cifras de cada partida afectada.

Estado financiero comparativo anual a 31 de diciembre de 2017 Partida/saldo afectado

			<u>Ajuste/corrección de error</u>			
			Reclasificación de saldos de proyectos con déficits	Provisión para proyectos del Fondo Fiduciario	Aplicación de la disposición transitoria de la NICSP 17	(Cifras reajustadas) 31/12/2017
<i>(Miles de USD)</i>	Nota	Declarado 31/12/2017				
Estado de la situación financiera (fragmento)						
Activos corrientes						
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación, netas	5	316 139	(34 827)	5.306	-	286 618
Activos corrientes		1 572 162	(34 827)	5 306	-	1 542 642
Activos no corrientes						
Propiedades, planta y equipo	9	26 965	-	-	4 034	30 999
Activos no corrientes		556 081	-	-	4 034	560 115
Activos totales		2 128 244	(34 827)	5 306	4 034	2 102 757
Pasivos corrientes						
Anticipos recibidos	12	348 799	(34 827)	-	-	313 972
Pasivos corrientes		541 649	(34 827)	-	-	506 823
Pasivos totales		2 114 498	(34 827)	-	-	2 079 671
Activos netos		13 746	-	5 306	4 034	23 086
Activo neto						
Superávit/(déficit) acumulado	18	112 753	-	5 306	4 034	122 093
Total del activo neto		13 746	-	5 306	4 034	23 086

			<u>Ajuste/corrección de error</u>			
(Miles de USD)	Nota	Declarado a 31/12/2017	Reclasificación de saldos de proyectos con déficits	Provisión para proyectos del Fondo Fiduciario	Aplicación de la disposición transitoria de la NICSP 17	(Cifras reajustadas) 31/12/2017
Estado de los resultados financieros (fragmento)						
Gastos						
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración		9 032	-	-	288	9 320
Otros gastos	20	29 632	-	(5 306)	-	24 326
Gastos totales		1 403 406	-	(5 306)	288	1 398 388
Superávit durante el período		251 630	-	5 306	(288)	256 648
Estado de las variaciones en el activo neto (fragmento)						
Superávit/(déficit) acumulado	18	112 753	-	5 306	4 034	122 093
Total del activo neto		13 746	-	5 306	4 034	23 086

Nota 3. Efectivo y equivalentes

(Miles de USD)	31/12/2018	31/12/2017
Efectivo en bancos y fondos del mercado monetario	103 031	163 730
Depósitos a corto plazo	580 000	355 002
Equivalentes de efectivo depositados con gestores de inversiones	278 908	171 897
Total de efectivo y equivalentes	961 939	690 629

3.1 Debido al corto plazo y a la naturaleza muy líquida del efectivo y sus equivalentes, no existe ningún riesgo importante relacionado con el tipo de interés o el crédito de estos saldos.

3.2 Del total de efectivo y equivalentes, (0,1) millones de USD (la misma cantidad en 2017) se mantienen en monedas que no son fácilmente convertibles en otras monedas. Estos saldos se mantienen a fin de satisfacer necesidades de la actividad general y relacionadas con proyectos en los diversos países donde opera la Organización. Aproximadamente 0,1 millones de USD (0,1 millones en 2017) de efectivo de los bancos está restringido actualmente por diversas razones operativas. En la Nota 23 (Información financiera por segmentos) se presenta información adicional sobre el efectivo para operaciones y los equivalentes de efectivo cuya utilización se limita únicamente a proyectos con cargo a fondos fiduciarios.

3.3 Los equivalentes de efectivo depositados con gestores de inversiones incluyen 9,8 millones de USD (10,4 millones de USD en 2017) de efectivo y equivalentes de efectivo pertenecientes a la cartera de inversiones disponibles para la venta de la Organización. Estos importes están asignados a la financiación de los planes relacionados con el personal de la Organización.

Nota 4. *Inversiones e instrumentos financieros derivados*

Inversiones

4.1 Las inversiones de la Organización se desglosan de la siguiente manera:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Corrientes		
Inversiones en cartera para negociación		
Títulos de deuda pública	406 516	477 666
Obligaciones de empresas	22 133	24 984
Valores con respaldo hipotecario	18 207	6 628
Otros	7 497	-
Total de las inversiones en cartera para negociación	454 353	509 278
Instrumentos financieros derivados	(1 610)	747
Total de las inversiones corrientes	452 743	510 025
No corrientes		
Inversiones disponibles para la venta		
Títulos de deuda pública	201 629	192 386
Obligaciones de empresas	45 374	43 762
Acciones	233 367	286 636
Total de las inversiones disponibles para la venta	480 370	522 784
Total de las inversiones no corrientes	480 370	522 784

4.2 Las inversiones en cartera para negociación son inversiones corrientes a final de año debido a que estas se gestionan a corto plazo a fin de garantizar la preservación del capital para los donantes de fondos fiduciarios al tiempo que proporcionan rentabilidad. Además, estas inversiones se encuentran generalmente disponibles, es necesario su empleo en las operaciones corrientes y se contabilizan a su valor razonable. Las pérdidas y ganancias no realizadas sobre la cartera de negociación se reconocen como tales en el estado de los resultados financieros.

4.3 Las inversiones de la Organización disponibles para la venta se clasifican como inversiones no corrientes a final de año y se contabilizan a su valor razonable. Las pérdidas y ganancias no realizadas sobre las inversiones disponibles para la venta se contabilizan en el estado de la situación financiera. Las inversiones disponibles para la venta no se han pensado para su empleo en las operaciones corrientes de la Organización, sino para financiar las prestaciones que concede a sus empleados después del cese en el servicio. Las inversiones no están sujetas a restricciones legales específicas y no se consideran activos de los planes de prestaciones según la definición de la NICSP 39 (*Beneficios a los empleados*).

4.4 Los principales movimientos en todas las inversiones durante el ejercicio económico fueron los siguientes:

(Miles de USD)								
	Saldo a 31/12/2017	Adiciones/ (deducciones) netas	Honorarios de gestión	Intereses devengados	Realizadas	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas Otro cambio	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas Cambio de divisa	Saldo a 31/12/2018
Inversiones en cartera para negociación								
Ingresos fijos	509 278	(62 956)	(788)	6 455	816	1 548	-	454 353
Inversiones disponibles para la venta								
Acciones	286 636	(26 763)	(631)	6 264	8 888	(41 027)	-	233 367
Ingresos fijos	236 148	28 487	(525)	3 287	(5 000)	(18 441)	3 047	247 003
Total de inversiones	1 032 062	(61 232)	(1 944)	16 006	4 704	(57 920)	3 047	934 723

4.5 El costo, las ganancias o pérdidas no realizadas y el valor razonable de las inversiones disponibles para la venta por tipos de inversión fueron los siguientes:

(Miles de USD)						
	31/12/2018			31/12/2017		
	Costo	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas sobre inversiones disponibles para la venta	Valor razonable	Costo	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas sobre inversiones disponibles para la venta	Valor razonable
Inversiones disponibles para la venta						
Títulos de deuda pública	205 604	(3 974)	201 630	185 107	7 278	192 385
Obligaciones de empresas y otros	47 336	(1 963)	45 373	42 725	1 037	43 762
Acciones	231 229	2 138	233 367	243 471	43 165	286 636
Total de las inversiones disponibles para la venta	484 169	(3 799)	480 370	471 303	51 480	522 783

4.6 Las pérdidas no realizadas por valor de 4,0 millones de USD a 31 de diciembre de 2018 (51,5 millones de ganancias en 2017) son el resultado de la combinación de un rendimiento negativo del mercado que afecta a las acciones y a la renta fija. Además, la repercusión del tipo de cambio EUR/USD en la cartera de inversiones de renta fija fue desfavorable durante 2018, ya que el EUR perdió el 8 % de su valor frente al USD durante el año. Las pérdidas no realizadas de 7,2 millones de USD se registran en las acciones y el acumulado restante de 3,4 millones de USD de ganancias netas por operaciones de cambio de divisas no realizadas generadas sobre las carteras de deuda se registra directamente en el estado de los resultados financieros correspondiente al período en que se produjeron.

Instrumentos financieros derivados

4.7 La Organización utiliza instrumentos financieros derivados dentro de su cartera de inversiones con el objetivo de mitigar el riesgo de tipo de cambio existente en la cartera. Asimismo, utiliza contratos a plazo, opciones y permutas a fin de mitigar este riesgo. No hay instrumentos financieros derivados no corrientes en esta categoría.

4.8 El valor nominal representa el valor del contrato. El valor nominal y el valor razonable de los instrumentos financieros derivados son los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018		31/12/2017	
	Valor nominal	Valor razonable	Valor nominal	Valor razonable
Activo				
Contratos a plazo	-	-	-	-
Permutas	-	-	227 246	1 134
Total de los instrumentos de los activos financieros derivados	-	-	227 246	1 134
Pasivo				
Contratos a plazo	-	-	(10 674)	(130)
Permutas	(256 463)	(1 610)	(18 952)	(257)
Total de los instrumentos derivados de los pasivos financieros	(256 463)	(1 610)	(29 626)	(387)

Nota 5. Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	Cifras reajustadas a 31/12/2017
Cuentas corrientes por cobrar		
Cuotas por cobrar		
Cuotas de los Estados Miembros	128 481	182 174
Fondo de Operaciones	34	36
Cuenta Especial de Reserva	2 288	2 288
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(19 803)	(19 338)
Total de las cuotas por cobrar	111 000	165 160
Contribuciones voluntarias por cobrar		
Contribuciones voluntarias	125 460	124 044
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 527)	(3 527)
Total de las contribuciones voluntarias por cobrar	121 933	120 517
Otras cuentas por cobrar		
Otras cuentas por cobrar	3 634	4 100
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 163)	(3 159)
Total de otras cuentas por cobrar	471	941
Total de las cuentas corrientes por cobrar	233 404	286 618
Cuotas no corrientes por cobrar		
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	2 087	637
Total de las cuotas no corrientes por cobrar	2 087	637
Total de las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	235 491	287 255

5.1 Algunos Estados Miembros tienen planes de pago para sus cuotas pendientes desde hace más de un año a contar desde el 31 de diciembre de 2018. Las cuantías pendientes posteriores al 31 de diciembre de 2018 de 2,1 millones de USD se han clasificado como no corrientes. El descenso de 53,7 millones de USD en el valor de las cuotas pendientes de los Estados Miembros a 31 de diciembre de 2017 se debe principalmente a la demora en el pago por parte de los principales donantes de la Organización en 2017 de sus cuotas corrientes, liquidadas posteriormente en 2018.

5.2 Los datos de 2017 se han reajustado debido a la corrección de los errores del período anterior expuestos en las notas 2.58 y 2.59.

5.3 Las provisiones para cuentas de cobro dudoso se basan en la estimación de las cuantías que es probable que no se recauden según las condiciones originales de las cuentas por cobrar.

<i>(Miles de USD)</i>					
	Saldo a 31/12/2017 (reajustado)	Aumento	Cuantías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2018
Cuotas por cobrar					
Cuotas de los Estados Miembros	(17 015)	(4 574)	-	4 108	(17 481)
Fondo de Operaciones	(35)	-	-	1	(34)
Cuenta Especial de Reserva	(2 288)	-	-	-	(2 288)
Total de las cuotas por cobrar	(19 338)	(4 574)	-	4 109	(19 803)
Contribuciones voluntarias por cobrar					
Contribuciones voluntarias	(3 527)	-	-	-	(3 527)
Total de las contribuciones voluntarias por cobrar	(3 527)	-	-	-	(3 527)
Otras cuentas por cobrar					
Otras cuentas por cobrar	(3 159)	(21)	-	17	(3 163)
Total de otras cuentas por cobrar	(3 159)	(21)	-	17	(3 163)
Total de las provisiones para cuentas de cobro dudoso	(26 024)	(4 595)	-	4 126	(26 493)

5.4 El vencimiento de las cuentas por cobrar es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	Valor contable	< 1 año	De 1 a 3 años	De 3 a 5 años	> 5 años
Cuentas corrientes por cobrar					
Cuotas por cobrar					
Cuotas de los Estados Miembros	128 481	102 560	13 014	728	12 179
Fondo de Operaciones	34	-	-	-	34
Cuenta Especial de Reserva	2 288	-	-	-	2 288
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(19 803)	-	(4 574)	(728)	(14 501)
Total de las cuotas por cobrar	111 000	102 560	8 440	-	-
Contribuciones voluntarias por cobrar					
Contribuciones voluntarias	125 460	42 012	43 625	26 554	13 269
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 527)	-	-	-	(3 527)
Total de las contribuciones voluntarias por cobrar	121 933	42 012	43 625	26 554	9 742
Otras cuentas por cobrar					
Otras cuentas por cobrar	3 634	27	444	43	3 120
Otras provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 163)	-	-	(43)	(3 120)
Total de otras cuentas por cobrar	471	27	444	-	-
Total de las cuentas corrientes por cobrar	233 404	144 599	52 509	26 554	9 742
Cuotas no corrientes por cobrar					
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	2 087	2 087	-	-	-
Total de las cuotas no corrientes por cobrar	2 087	2 087	-	-	-
Total de las cuentas por cobrar	235 491	146 686	52 509	26 554	9 742

5.5 Las cuotas atrasadas relativas a 21 países con problemas de derechos de voto ascienden a 3,7 millones de USD en concepto de cuotas asignadas. La FAO no tiene garantía en relación con ninguna de las cuotas; sin embargo, su normativa estipula que los Estados Miembros no pueden adeudar a la Organización en concepto de cuotas atrasadas una cantidad igual o mayor a la que le corresponda pagar por los dos años civiles anteriores. Entre las medidas especificadas en la normativa se cuentan la pérdida de los derechos de voto, la inhabilitación para la elección al Consejo y la pérdida de un puesto en el Consejo.

5.6 En cuanto a las otras obligaciones por cobrar, los principales tipos hacen referencia a las contribuciones gubernamentales de contraparte en efectivo y a los proyectos financiados conjuntamente con otras organizaciones internacionales en que la Organización efectúa pagos en nombre de estas terceras partes.

Nota 6. Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Obligaciones por cobrar de organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones	5 083	8 297
Menos: provisiones para cuentas de cobro dudoso	(971)	(1 133)
Total de las obligaciones por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 112	7 164

6.1 Las cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación hacen referencia, entre otros, a recuperaciones pendientes procedentes de organizaciones internacionales con sede en Roma, como por ejemplo el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), en relación con los servicios administrativos que presta la FAO, y a recargas de servicios públicos que deben recuperarse de las empresas que tienen oficinas en la Sede de la FAO, como es el caso de la librería, la agencia de viajes, etc.

Provisiones para cuentas de cobro dudoso

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 31/12/2017	Gasto	Cuántías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2018
Obligaciones por cobrar de organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones	(1 133)	(237)	-	399	(971)
Total de las provisiones para obligaciones por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	(1 133)	(237)	-	399	(971)

6.2 El vencimiento de las cuentas por cobrar es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	Valor contable	< 1 año	De 1 a 3 años	De 3 a 5 años	> 5 años
Obligaciones por cobrar de organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones	5 083	4 112	291	235	445
Menos: provisiones para cuentas de cobro dudoso	(971)	-	(291)	(235)	(445)
Total de las obligaciones por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 112	4 112	-	-	-

Nota 7. Pagos anticipados y otros activos

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Cuentas por cobrar de empleados	21 047	19 910
Pagos anticipados	19 847	12 793
Otros activos	11 825	9 394
Menos: provisiones para cuentas de cobro dudoso	(1 356)	(1 321)
Total de los pagos anticipados y otros activos	51 363	40 776
Total de los pagos corrientes	50 945	40 306
Total de los pagos no corrientes	418	470
Total de los pagos anticipados y otros activos	51 363	40 776

7.1 El total de los pagos anticipados y otros activos a 31 de diciembre de 2018 hace referencia a las cuentas por cobrar de los empleados, los pagos anticipados y otros activos. Las cuentas por cobrar de los empleados representan anticipos otorgados a los empleados como anticipos de sueldo, subsidios de educación y anticipos para gastos de viaje, mientras que los pagos anticipados comprenden principalmente los anticipos a los proveedores de servicios con arreglo a las cartas de acuerdo aprobadas. “Otros activos” hace referencia a todos los ingresos derivados de los intereses devengados sobre el efectivo y los equivalentes de efectivo de la Organización y las carteras de inversiones.

7.2 Se prevé utilizar o recaudar las asignaciones actuales en el plazo de un año a partir de la fecha de la hoja de balance.

Provisiones para cuentas de cobro dudoso

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 31/12/2017	Gasto	Cuántías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2018
Cuentas por cobrar de empleados	(722)	(41)	-	6	(757)
Otros activos	(599)	-	-	-	(599)
Total de las provisiones para pagos anticipados y otros activos	(1 321)	(41)	-	6	(1 356)

Nota 8. Inventarios

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Insumos de los proyectos	12 311	7 155
Publicaciones	354	694
Otros	41	51
Total inventarios	12 706	7 900

8.1 Para el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018, la Organización reconoce 145,9 millones de USD (144,7 millones en 2017) en gastos relacionados con insumos de proyectos y 5,8 millones de USD (3,7 millones en 2017) en gastos por publicaciones utilizadas durante el período. El incremento de los insumos de proyectos se debe en gran medida a los inventarios mantenidos para su distribución en respuesta a emergencias de nivel 3 y de otro tipo. Los insumos de proyectos utilizados en 2018 no incluyeron la donación de inventarios (0,6 millones de USD en 2017). Ninguno de los insumos agrícolas resultó obsoleto en razón de los cambios en los requisitos de los proyectos a lo largo de 2018 (ninguno en 2017).

Nota 9. Propiedades, planta y equipo

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 31/12/2017	Adiciones	Cesiones- /transferen cias	Depreciación	Saldo a 31/12/2018
	(Cifras reajustadas)				
Costos de las propiedades, planta y equipo					
Mobiliario y accesorios de oficina	1 981	523	(317)	-	2 187
Maquinaria y equipo	6 320	737	(261)	-	6 796
Ordenadores y equipo informático	17 067	980	(4 659)	-	13 388
Vehículos de motor	59 557	8 984	(7 014)	-	61 527
Edificios	3 817	371	(174)	-	4 014
Mejoras en locales arrendados	9 468	341	(64)	-	9 745
Activos en construcción	800	2 799	(546)	-	3 053
Costo total de las propiedades, planta y equipo	99 010	14 735	(13 035)	-	100 710
Depreciación acumulada					
Mobiliario y accesorios de oficina	(1 423)	(330)	299	(155)	(1 609)
Maquinaria y equipo	(4 374)	-	119	(649)	(4 904)
Ordenadores y equipo informático	(15 869)	-	4 619	(924)	(12 174)
Vehículos de motor	(43 443)	-	5 470	(6 747)	(44 720)
Edificios	(583)	-	6	(178)	(755)
Mejoras en locales arrendados	(2 319)	-	2	(541)	(2 858)
Total de la depreciación acumulada	(68 011)	(330)	10 515	(9 194)	(67 020)
Neto de propiedades, planta y equipo	30 999	14 405	(2 520)	(9 194)	33 690

9.1 La Organización ha aplicado las disposiciones transitorias estipuladas en la NICSP 17. En 2018 se transfirió a los estados financieros y se incluyó en los saldos iniciales un total de 12,6 millones de USD (7,9 millones en 2017), que comprendían mobiliario y accesorios de oficina con un costo y una depreciación acumulada de 0,03 millones de USD, maquinaria y equipo con un costo y una depreciación acumulada de 0,3 millones de USD, ordenadores y equipo informático con un costo y una depreciación acumulada de 1,1 millones de USD, vehículos de motor con un costo y una depreciación acumulada de 5,4 millones de USD, y mejoras en locales arrendados con un costo de 5,8 millones de USD y una depreciación acumulada de 1,7 millones de USD. La FAO ha aprovechado el período completo de cinco años estipulado en las disposiciones transitorias para garantizar que se pone en marcha el proceso subyacente para facilitar información completa y precisa sobre estas propiedades, planta y equipo.

9.2 En 2018 se completaron y entraron en servicio construcciones que se estaban realizando por un valor de 0,5 millones de USD (0,7 millones en 2017).

9.3 Se adquirieron adiciones por valor de 14,2 millones de USD en 2018 (12,3 millones en 2017). En 2018 se dieron de baja propiedades, planta y equipo por un importe de 2,0 millones de USD (2,3 millones en 2017), que se transfirieron a beneficiarios (gobiernos anfitriones, ONG u otras organizaciones receptoras) involucrados en proyectos especiales (2,3 millones de USD en 2017). El costo de los activos totalmente depreciados utilizados al final de 2018 fue de 61,0 millones de USD (38,7 millones en 2017).

9.4 La Organización examina las propiedades, planta y equipo en busca de indicadores de las pérdidas de valor. En estos exámenes no se señala ningún deterioro durante el año.

9.5 El devengo de los compromisos de compra de propiedades, planta y equipo a 31 de diciembre de 2018 es de 0,7 millones de USD (0,7 millones en 2017). Los activos de los estados financieros de la Organización que se mantienen para su liquidación tienen un costo total y una depreciación acumulada de 0,2 millones de USD (1,1 millones en 2017).

Nota 10. Activos intangibles

<i>(Miles de USD)</i>					
	Saldo a 31/12/2017	Adiciones	Cesiones/ transferencias	Amortización	Saldo a 31/12/2018
Costo de los activos intangibles					
Programas informáticos adquiridos por separado	987	456	(43)	-	1 400
Programas informáticos desarrollados internamente	7 032	902	-	-	7 934
Activos intangibles en desarrollo	1 204	1 805	(902)	-	2 107
Costo total de los activos intangibles	9 223	3 163	(945)	-	11 441
Amortización acumulada					
Programas informáticos adquiridos por separado	(514)	-	27	(237)	(724)
Programas informáticos desarrollados internamente	(3 484)	-	-	(1 630)	(5 114)
Total de la amortización acumulada	(3 998)	-	27	(1 867)	(5 838)
Activos intangibles netos	5 225	3 163	(918)	(1 867)	5 603

10.1 A 31 de diciembre de 2018, el valor y la amortización acumulada correspondiente de los activos intangibles adquiridos o desarrollados por la Organización ascienden a 11,4 millones de USD (9,2 millones en 2017) y 5,8 millones de USD (4,0 millones en 2017), respectivamente. Durante 2018, se ultimaron y se pusieron en servicio proyectos de desarrollo de programas informáticos por valor de 0,9 millones de USD (0,9 millones en 2017).

10.2 La FAO lleva a cabo estudios de las posibles pérdidas de valor cuando se dan condiciones que indican la necesidad de hacerlo. En estos exámenes no se ha apreciado ningún deterioro durante el año.

Nota 11. Cuentas por pagar y gastos acumulados

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Cuentas por pagar		
Cuentas por pagar	23 369	19 348
Cambistas	2 913	4 362
Transacciones de intermediación	(163)	(44)
Total de las cuentas por pagar	26 119	23 666
Gastos acumulados		
Gastos acumulados de las órdenes de compra	111 957	111 818
Gastos acumulados de los recursos humanos no funcionarios	21 263	26 298
Gastos acumulados de los viajes	8 218	9 228
Gastos acumulados de las nóminas	112	354
Otros gastos acumulados	3 121	2 699
Total de los gastos acumulados	144 671	150 397
Total de las cuentas por pagar y los gastos acumulados	170 790	174 063

11.1 Las cuentas por pagar constituyen montos adeudados por bienes y servicios respecto de los cuales se han recibido facturas. Los gastos acumulados son pasivos de bienes que la FAO ha recibido y servicios que se le han prestado durante el período y respecto de los cuales no se ha preparado una factura para su pago.

Nota 12. Pagos cobrados por adelantado

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	Cifras reajustadas a 31/12/2017
Cuotas de los Estados Miembros cobradas por adelantado	14 122	45 521
Contribuciones voluntarias cobradas por adelantado	244 597	225 446
Contribuciones del Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA)	39 558	43 005
Total de los pagos recibidos por adelantado	298 277	313 972

12.1 Las cuotas de los Estados Miembros cobradas con antelación son fondos recibidos de los Estados Miembros con cargo a la cuota de un año futuro.

12.2 Las contribuciones voluntarias cobradas con antelación constituyen fondos recibidos de donantes en relación con un acuerdo de contribución.

12.3 Las contribuciones voluntarias cobradas que estén supeditadas a condiciones se contabilizarán como ingresos en la forma y en el momento en que se cumplan las condiciones.

12.4 En los fondos fiduciarios también se incluyen actividades en el marco del Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA), establecido en mayo de 2003 con el objetivo de ayudar a brindar una respuesta rápida en relación con las actividades de emergencia y rehabilitación. El SFERA se financia mediante contribuciones voluntarias.

12.5 Los datos de 2017 se han reajustado debido a la corrección de los errores del período anterior expuestos en la nota 2.58.

Nota 13. Obligaciones de las prestaciones a los empleados

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo		
Vacaciones anuales	11 680	11 845
Viaje de vacaciones al país de origen	1 751	1 757
Otras prestaciones a los empleados a corto plazo	4 984	4 028
Total de las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo	18 415	17 630
Obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados		
Obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio		
Seguro médico después del cese en el servicio	1 243 361	1 395 850
Plan de prestaciones por rescisión del nombramiento	55 643	58 107
Plan de indemnizaciones por cese en el servicio	46 858	52 462
Total de las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio	1 345 862	1 506 419
Otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados		
Fondo del plan de indemnizaciones	18 638	21 000
Total de las obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados	1 364 500	1 527 419
Total de las obligaciones de las prestaciones a los empleados	1 382 915	1 545 049

Valoración de las obligaciones de las prestaciones a los empleados

13.1 Actuarios profesionales independientes determinan las obligaciones de las prestaciones a los empleados después del cese en el servicio y otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados. La FAO calcula las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo en función de los datos del personal y de los pagos efectuados en el pasado. A 31 de diciembre de 2018, las obligaciones de las prestaciones a los empleados totalizaban 1 382,9 millones de USD (1 545,0 millones en 2017), de los cuales los actuarios habían calculado un monto de 1 364,5 millones de USD (1 527,4 millones en 2017) y la FAO, un monto de 18,4 millones de USD (17,6 millones en 2017). La FAO ha decidido registrar todas las obligaciones de las prestaciones a los empleados valoradas por actuarios como pasivo no corriente debido a la imposibilidad de asignarlas utilizando un método alternativo.

Obligaciones corrientes de las prestaciones a los empleados

13.2 Las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo se refieren a sueldos, salarios, subsidios, vacaciones anuales pagadas y licencias por enfermedad con goce de sueldo.

Obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio**Plan de indemnizaciones por cese en el servicio**

13.3 El plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS) está dirigido al personal del cuadro de Servicios Generales de la Sede, que tiene derecho a recibir una indemnización por cese en el servicio equivalente a 1/12 del sueldo anual neto final multiplicado por los años de servicio prestados entre el 1 de enero de 1975 y el 31 de diciembre de 1990, más 1/13,5 del sueldo anual neto final multiplicado por los años de servicio prestados después del 1 de enero de 1991. El SPS está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones y recomendar los niveles de contribución.

Fondo para liquidaciones

13.4 El Fondo para liquidaciones (TPF) comprende el pago de las vacaciones anuales acumuladas, la prima de repatriación, el costo del viaje de repatriación y el transporte de los enseres domésticos para todo el personal con derecho a percibir dichos pagos, así como un pago en caso de fallecimiento. El TPF está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones conexas y recomendar los niveles de contribución. De conformidad con las NICSP, la indemnización por rescisión del nombramiento no está incluida en la valoración.

Seguro médico después del cese en el servicio

13.5 El seguro médico después del cese en el servicio (ASMC) cubre en el mundo entero los gastos médicos necesarios de los ex funcionarios y los familiares a su cargo con derecho a recibir esa asistencia. El pasivo relativo a dicho seguro representa el valor presente de la parte correspondiente a la Organización de los gastos en concepto de seguro médico y las prestaciones para los jubilados acumulada hasta la fecha. El ASMC está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones conexas y recomendar los niveles de contribución.

Otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados

Fondo del plan de indemnizaciones

13.6 El Fondo del plan de indemnizaciones (CPF) se abona a los funcionarios y a los familiares a su cargo en caso de fallecimiento, lesión o enfermedad imputables al desempeño de funciones oficiales y, en determinadas circunstancias, como complemento de las pensiones de invalidez y para los supervivientes pagadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El CPF está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones y recomendar los niveles de contribución.

Hipótesis y métodos actuariales

13.7 A continuación figuran las hipótesis y los métodos utilizados para determinar el valor de las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio y de otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados:

Detalles																
Métodos actuariales																
ASMC	Crédito unitario previsto aplicando el principio <i>pro rata temporis</i> .															
SPS	Método de crédito unitario previsto.															
TPF	Para la compensación por los días de vacaciones anuales acumulados y el viaje y la mudanza de repatriación se utiliza el método del crédito unitario previsto con un periodo de atribución desde la fecha de entrada en funciones hasta el cese; para la concesión de la prima de repatriación, el pago en caso de fallecimiento y la indemnización por rescisión del nombramiento pagaderos antes de la jubilación se emplea el método del crédito unitario previsto con una atribución basada en la actual fórmula de cálculo de las prestaciones; la indemnización por rescisión del nombramiento pagadera después de la jubilación se excluye de la valoración y se contabiliza cuando se produce.															
CPF	Costos de un año.															
La FAO emplea el método de la curva de rendimiento basado en la curva de Aon Hewitt AA Bond Universe fuera de la zona del euro y la curva de iBoxx Euro Zone para la tasa de descuento en la zona del euro.																
Tasas de descuento	<table><tr><th></th><th>2018</th><th>2017</th></tr><tr><td>SPS</td><td>1,3 %</td><td>1,1 %</td></tr><tr><td>TPF</td><td>3,2 %</td><td>2,7 %</td></tr><tr><td>ASMC</td><td>2,9 %</td><td>2,5 %</td></tr><tr><td>CPF</td><td>4,4 %</td><td>3,7 %</td></tr></table>		2018	2017	SPS	1,3 %	1,1 %	TPF	3,2 %	2,7 %	ASMC	2,9 %	2,5 %	CPF	4,4 %	3,7 %
	2018	2017														
SPS	1,3 %	1,1 %														
TPF	3,2 %	2,7 %														
ASMC	2,9 %	2,5 %														
CPF	4,4 %	3,7 %														
Tasa de inflación general	<table><tr><th></th><th>2018</th><th>2017</th></tr><tr><td>SPS</td><td>1,8 %</td><td>1,8 %</td></tr><tr><td>TPF</td><td>2,1 %</td><td>2,1 %</td></tr><tr><td>ASMC</td><td>1,9 %</td><td>1,9 %</td></tr><tr><td>CPF</td><td>2,2 %</td><td>2,2 %</td></tr></table>		2018	2017	SPS	1,8 %	1,8 %	TPF	2,1 %	2,1 %	ASMC	1,9 %	1,9 %	CPF	2,2 %	2,2 %
	2018	2017														
SPS	1,8 %	1,8 %														
TPF	2,1 %	2,1 %														
ASMC	1,9 %	1,9 %														
CPF	2,2 %	2,2 %														
Tasa de inflación de los costos médicos	<p>A 31 de diciembre de 2018 las hipótesis de incrementos de los costos médicos eran del 4,6 % para 2019 y del 4,5 % durante 2020, con una disminución del 0,1 % cada dos años hasta el 4,0 % en 2030, y posteriormente con otra disminución del 0,1 % anual hasta el 3,7 % en 2033 y años sucesivos.</p> <p>A 31 de diciembre de 2017 las hipótesis de incrementos de los costos médicos eran del 4,6 % para 2018, con una disminución del 0,1 % cada dos años hasta el 4,1% en 2029, y posteriormente con otra disminución del 0,1 % anual hasta el 3,7 % en 2033 y años sucesivos.</p>															
Tipo de cambio EUR/USD al contado a fin de año	1,142 (1,195 en 2017)															
Esperanza de vida	En función de los cuadros sobre mortalidad de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.															

Conciliación de las obligaciones de las prestaciones definidas

13.8 En los cuadros siguientes se facilita información adicional y un análisis de las obligaciones de las prestaciones a los empleados calculadas por los actuarios:

<i>(Miles de USD)</i>	ASMC	TPF	SPS	CPF	Total
Obligaciones netas de las prestaciones definidas a 31/12/2017	1 395 850	58 107	52 462	21 000	1 527 419
Costo de los servicios en el ejercicio concluido el 31/12/2018	36 615	6 243	3 141	420	46 419
Costo de los intereses en el ejercicio concluido el 31/12/2018	34 502	1 462	556	752	37 272
Pagos brutos efectivos en concepto de prestaciones en el ejercicio concluido el 31/12/2018	(26 642)	(6 314)	(5 608)	(1 466)	(40 030)
Remediciones (demográficas) en el ejercicio concluido el 31/12/2018	(17 143)	828	(87)	(446)	(16 848)
Remediciones (financieras) en el ejercicio concluido el 31/12/2018	(179 821)	(4 683)	(3 606)	(1 622)	(189 732)
Obligaciones netas de las prestaciones definidas a 31/12/2018	1 243 361	55 643	46 858	18 638	1 364 500

13.9 Las remediciones demográficas se refieren sobre todo a una reducción del efecto previsto del envejecimiento en las reclamaciones, que repercute positivamente en la valoración. Las remediciones financieras con repercusión significativa en el valor de las obligaciones por prestaciones a los empleados en el año que termina el 31 de diciembre de 2018 comprenden un incremento de las tasas de descuento, un menor número de reclamaciones y gastos administrativos en comparación con el previsto y un movimiento favorable en el tipo de cambio entre el euro y el dólar que da lugar a un descenso general del valor de las obligaciones.

Gastos anuales contabilizados

13.10 Los gastos anuales contabilizados en el estado de los resultados financieros como prestaciones a los empleados y otros gastos de personal, e ingresos/(gastos) financieros son los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Costo de los servicios	46 419	42 510
Costo/(crédito) de servicios pasados/Reconocimiento (crédito) de servicios anteriores	-	-
Remediciones (demográfica y financiera)	(2 068)	3 901
Costo de los intereses	37 272	34 643
Total de los gastos contabilizados	81 623	81 054

13.11 En 2018 la Organización registró (2,1) millones de USD de remediciones de los planes en el Estado de resultados financieros (3,9 millones en 2017) respecto del Fondo del Plan de indemnizaciones y registró en el activo neto otros (204,5) millones de USD de remediciones en los planes de prestaciones después del cese en el servicio (167,2 millones en 2017).

13.12 En 2018 la Organización adoptó cambios en sus disposiciones de participación en los gastos que reducirían el costo del plan a largo plazo en un 5 % aproximadamente. Estos cambios se han reflejado a partir de la valoración a 31 de diciembre de 2018.

Plan de seguro médico después del cese en el servicio: análisis de sensibilidad

13.13 A continuación se presentan las tres hipótesis principales de la valoración del plan del ASCM:

- i) el tipo de cambio entre el EUR y el USD;
- ii) la tasa de descuento empleada para determinar el valor actual de las prestaciones que se pagarán con arreglo al plan en el futuro;
- iii) la tasa de inflación de los gastos médicos.

13.14 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en las obligaciones de las prestaciones definidas:

<i>(Miles de USD)</i>		Tasa de inflación final de los gastos médicos	
Tipo de cambio	Tasa de descuento	3,7 % al año	4,7 % al año
1,142 USD por 1 EUR	2,9 %	1 243 361	1 502 457
1,042 USD por 1 EUR	2,9 %	1 315 702	1 589 871
1,142 USD por 1 EUR	1,9 %	1 515 969	1 831 871
1,042 USD por 1 EUR	1,9 %	1 604 169	1 938 450

13.15 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en el costo del servicio actual:

<i>(Miles de USD)</i>		Tasa de inflación final de los gastos médicos	
Tipo de cambio	Tasa de descuento	3,7 % al año	4,7 % al año
1,142 USD por 1 EUR	2,9 %	29 958	41 479
1,042 USD por 1 EUR	2,9 %	31 701	43 892
1,142 USD por 1 EUR	1,9 %	41 547	57 524
1,042 USD por 1 EUR	1,9 %	43 964	60 871

Plan de pagos por cese en el servicio: análisis de sensibilidad

13.16 La hipótesis principal en la valoración del plan de pagos por cese en el servicio es la tasa de descuento que se utiliza para determinar el valor actual de las prestaciones que el plan pagará en el futuro.

13.17 Una reducción del 1 % en la tasa de descuento tendría el siguiente efecto en las obligaciones de las prestaciones definidas:

<i>(Miles de USD)</i>	
Tasa de descuento	Obligación por prestaciones definidas
3,2 %	55 643
2,2 %	59 830

13.18 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en el costo del servicio actual:

<i>(Miles de USD)</i>	
Tasa de descuento	Costos de los servicios corrientes
3,2 %	5 852
2,2 %	6 314

Plan de indemnizaciones por cese en el servicio: análisis de sensibilidad

13.19 La hipótesis principal en la valoración del plan de indemnizaciones por cese en el servicio es la tasa de descuento que se utiliza para determinar el valor actual de las prestaciones que el plan pagará en el futuro.

13.20 Una reducción del 1 % en la tasa de descuento tendría el siguiente efecto en las obligaciones de las prestaciones definidas:

<i>(Miles de USD)</i> Tasa de descuento	Obligación por prestaciones definidas
1,3 %	46 858
0,3 %	50 532

13.21 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en el costo del servicio actual:

<i>(Miles de USD)</i> Tasa de descuento	Costos de los servicios corrientes
1,3 %	2 891
0,3 %	3 192

Fondo del Plan de indemnizaciones por cese en el servicio: análisis de sensibilidad

13.22 La hipótesis principal en la valoración del Fondo del Plan de indemnizaciones por cese en el servicio es la tasa de descuento que se utiliza para determinar el valor actual de las prestaciones que el plan pagará en el futuro.

13.23 Una reducción del 1 % en la tasa de descuento tendría el siguiente efecto en las obligaciones de las prestaciones definidas:

<i>(Miles de USD)</i> Tasa de descuento	Obligación por prestaciones definidas
4,4 %	18 638
3,4 %	21 064

13.24 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en el costo del servicio actual:

<i>(Miles de USD)</i> Tasa de descuento	Costos de los servicios corrientes
4,4 %	408 340
3,4 %	483 000

Financiación en el futuro

13.25 En 2018 no se estableció la cuantía de la financiación del ASMC. Asimismo, durante 2018 no se recibieron fondos de asignaciones de años anteriores. Normalmente, los fondos asignados se transfieren a la cartera de inversiones sobre la base del porcentaje de las contribuciones totales de los Miembros recibidas efectivamente (1,5 millones de USD y 2,9 millones de EUR en 2017). Las inversiones a largo plazo y todos los ingresos generados se aplican en primer lugar a fin de garantizar una financiación suficiente del SPS y el Fondo de Reserva del Plan de Indemnizaciones al Personal (CPRF). Todas las inversiones adicionales y los ingresos conexos se reservan a continuación para el ASMC y posteriormente para el TPF. A 31 de diciembre de 2018, tanto el ASMC como el TPF seguían teniendo financiación insuficiente. La diversificación de las clases de activos, la composición por divisas y la duración de las inversiones a largo plazo de la FAO vienen determinadas por los parámetros que afectan a la valoración de sus obligaciones.

13.26 En el cuadro que aparece a continuación, figuran las inversiones a largo plazo reservadas y los anticipos del SPS correspondientes a los planes.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Mecanismos financiados íntegramente mediante inversiones a largo plazo reservadas		
CPF	18 638	21 000
SPS	46 858	52 462
Total de los mecanismos financiados íntegramente mediante inversiones a largo plazo reservadas	65 496	73 462
Mecanismos financiados parcialmente mediante inversiones a largo plazo reservadas		
ASMC	423 101	460 882
Total de los mecanismos financiados parcialmente mediante inversiones a largo plazo reservadas	423 101	460 882
Pasivo total financiado	488 597	534 344
Mecanismos no financiados mediante inversiones a largo plazo reservadas		
ASMC	820 260	934 968
TPF	55 643	58 107
Total de los mecanismos no financiados mediante inversiones a largo plazo reservadas	875 903	993 075

Perfil de madurez

13.27 En el cuadro siguiente se presenta el perfil de madurez de las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio y otras obligaciones de prestaciones a antiguos empleados a 31 de diciembre de 2018, expresadas en valor nominal:

<i>(Miles de USD)</i>	ASMC	TPF	SPS	CPF	Total
Años					
Plazo de vencimiento de 0 a 5 años	178 874	26 418	19 674	6 477	231 443
Plazo de vencimiento de 6 a 10 años	224 489	18 154	16 469	5 863	264 975
Plazo de vencimiento de 11 a 15 años	261 204	12 331	7 555	5 010	286 100
Plazo de vencimiento de 16 a 20 años	282 326	8 448	5 273	4 112	300 159
Plazo de vencimiento de 21 a 25 años	287 183	4 098	2 204	3 347	296 832
Plazo de vencimiento de 26 a 30 años	276 013	1 457	415	2 740	280 625
Plazo de vencimiento superior a 30 años	823 400	533	142	8 796	832 872
Total	2 333 489	71 439	51 732	36 345	2 493 006

Nota 14. Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

14.1 El Estatuto de la Caja establece que el Comité Mixto de Pensiones encargue la realización por parte del actuario consultor de una valoración actuarial de la Caja por lo menos una vez cada tres años. El Comité Mixto de Pensiones ha seguido la práctica de llevar a cabo una valoración actuarial cada dos años con la metodología denominada del grupo abierto agregado. El objetivo principal de la valoración actuarial es

determinar si los activos corrientes y la estimación de los activos futuros de la Caja de Pensiones serán suficientes para satisfacer sus obligaciones.

14.2 Los compromisos financieros de la Organización con respecto a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas consisten en su contribución obligatoria, al nivel establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas (actualmente un 7,9 % para los afiliados y un 15,8 % para las organizaciones miembros), junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos deberán realizarse únicamente si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca el artículo 26, después de haber determinado que los fondos de la Caja no son suficientes para cubrir sus obligaciones en la fecha de valoración. Cada organización miembro aportará para paliar el déficit una cuantía proporcional al total de las contribuciones que haya aportado en los tres años anteriores a la fecha de la valoración.

14.3 En 2017 la Caja determinó que se habían producido anomalías en los datos censales utilizados en la valoración actuarial realizada a 31 de diciembre de 2015. Como excepción al ciclo bienal habitual, la Caja utilizó para sus estados financieros de 2016 el arrastre al 31 de diciembre de 2016 de los datos de participación a 31 de diciembre de 2013.

14.4 La valoración actuarial a 31 de diciembre de 2017 arrojó un coeficiente de financiación de los activos y pasivos actuariales del 139,2 % (un 150,1 % en el arrastre de 2016), suponiendo que no se produjeran ajustes en las pensiones. El coeficiente de financiación era del 102,7 % (el 101,4 % en el arrastre de 2016) al tomar en cuenta el actual sistema de ajustes en las pensiones.

14.5 Tras establecer la suficiencia actuarial de la Caja, el actuario consultor llegó a la conclusión de que, a 31 de diciembre de 2017, no se precisaban pagos compensatorios con arreglo al artículo 26 de los Estatutos de la Caja, dado que el valor actuarial de los activos superaba el valor actuarial del pasivo acumulado en el marco del plan. Además, el valor de mercado del activo también superaba el valor actuarial de todos los pasivos devengados en la fecha de la valoración. En la fecha del presente informe, la Asamblea General no había invocado las disposiciones del artículo 26.

14.6 En caso de invocarse el artículo 26 en razón de una insuficiencia actuarial, bien durante el funcionamiento corriente, bien debido a la rescisión del plan de pensiones, se exigiría a cada organización miembro el pago de una cantidad proporcional al total de las aportaciones que haya pagado a la Caja durante los tres años anteriores a la fecha de la valoración. El total de las aportaciones pagadas a la Caja en el curso de los tres años anteriores (2015, 2016 y 2017) ascendió a 6 931,39 millones de USD, de los cuales la Organización contribuyó con el 2,3 %.

14.7 En 2018 las aportaciones pagadas a la Caja ascendieron a 53,8 millones de USD (53,0 millones en 2017). Las aportaciones previstas en 2019 ascenderán a unos 56,7 millones de USD.

14.8 La afiliación a la Caja podrá darse por terminada por decisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, previa recomendación afirmativa del Comité Mixto. Una parte proporcional del total de los activos de la Caja a la fecha de la terminación deberá pagarse a la organización que deja de estar afiliada, para beneficio exclusivo de sus funcionarios afiliados a la Caja en esa fecha, en virtud de un acuerdo mutuamente convenido entre esa organización y la Caja. La cuantía será determinada por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas tras una evaluación actuarial del activo y el pasivo de la Caja en la fecha de la terminación; en la cuantía no se incluirá ninguna parte de los activos aparte de las obligaciones.

14.9 La Junta de Auditores de las Naciones Unidas realiza una auditoría anual de la Caja y presenta cada año un informe al respecto al Comité Mixto de Pensiones de la Caja y a la Asamblea General de las Naciones Unidas. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones que se pueden consultar en su sitio web (www.unjspf.org).

Nota 15. Compromisos de arrendamiento de explotación

15.1 En el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018, el total de los gastos de alquiler por arrendamiento de explotación fue de 7,7 millones de USD (6,3 millones en 2017). A 31 de diciembre de 2018, las obligaciones por arrendamiento de locales que debían pagarse en los años siguientes ascendieron a

6,3 millones de USD (5,3 millones en 2017). En los compromisos que se exponen a continuación no se incluyen las operaciones de arrendamiento nominales. El total de los pagos de arrendamiento de los períodos debe pagarse del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
En 12 meses	3 834	2 887
De más de un año a cinco años	2 415	2 394
Más de cinco años	2	8
Total de compromisos de arrendamiento	6 251	5 289

Nota 16. Provisiones e imprevistos

16.1 Las provisiones de la Organización se desglosan de la siguiente manera:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones	809	777
Negociaciones y arbitrajes pendientes	-	-
Total de las provisiones y contingencias	809	777

16.2 Los movimientos en las provisiones durante 2018 fueron los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 31/12/2017	Aumento s	Sumas cargadas	Sumas sujetas a reversión	Saldo a 31/12/2018
Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones	777	148	(106)	(10)	809
Negociaciones y arbitrajes pendientes	-	-	-	-	-
Total de las provisiones	777	148	(106)	(10)	809

Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones

16.3 Como parte de sus operaciones normales permanentes, la FAO es objeto de demandas relacionadas con aspectos laborales o controversias contractuales. La Organización se propone defender plenamente sus intereses en todos los casos, si bien existe la posibilidad de que incurra en obligaciones en relación con tales demandas. En los 0,8 millones de USD están incluidos 0,7 millones de USD para los cuales existe una cuenta por cobrar correspondiente contabilizada en los pagos anticipados y otros activos que la Organización considera que se pueden recuperar.

Negociaciones y arbitrajes pendientes

16.4 A 31 de diciembre de 2018 la Organización no tiene litigios en curso con proveedores.

Nota 17. Otros pasivos

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Corrientes		
Liquidaciones a los empleados	29	29
Otras cuentas por pagar	385	352
Total de los pagos corrientes	414	381
No corrientes		
Cuentas fiduciarias del personal	15 973	19 684
Fondo de Operaciones	25 745	25 745
Total de los pagos no corrientes	41 718	45 429
Total de otros pasivos	42 132	45 810

17.1 Las liquidaciones a los empleados representan transacciones relacionadas con recuperaciones de la cooperativa de crédito del personal.

17.2 Otras cuentas por pagar representan depósitos recibidos de proveedores y primas de seguros a pagar en nombre personal jubilado y activo del FIDA, uno de los organismos que participan en los planes de seguro médico.

17.3 Las cuentas fiduciarias del personal son fondos relacionados con la aplicación de las disposiciones sobre las primas del seguro médico y de otros seguros del personal.

17.4 Los objetivos del Fondo de Operaciones son los siguientes: i) adelantar dinero reembolsable al Fondo General, a fin de financiar gastos presupuestarios en espera de recibir las contribuciones al presupuesto, ii) financiar los gastos de emergencia no previstos en el presupuesto corriente, y iii) conceder préstamos para los fines que pueda autorizar el Consejo en casos concretos. De conformidad con la resolución 15/91 de la Conferencia, la cuantía autorizada del Fondo quedó establecida en 25 millones de USD, cifra a la que se suman las cuotas en el Fondo de Operaciones correspondientes a los nuevos Estados Miembros. El Fondo se presenta como pasivo, ya que es reembolsable a los Estados Miembros que se retiren de la Organización, una vez se hayan liquidado todas las obligaciones financieras que ese Estado pudiera tener con la Organización.

Fondo de Operaciones

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Cuantía autorizada al comienzo y al final del período	25 793	25 793
Saldo al comienzo y al final del período	25 745	25 745

17.5 Durante 2018 no se incorporaron nuevos Estados Miembros a la Organización y el Fondo de Operaciones no se utilizó durante el año. La cuantía autorizada forma parte de las cuotas de los Estados Miembros y el saldo comprende la recaudación de estas cuotas.

Nota 18. Reservas

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Cuenta Especial de Reserva	17 559	17 559
(Pérdidas)/ganancias no realizadas por inversiones	(7 233)	51 100
Reserva de ganancias/(pérdidas) actuariales	36 847	(167 666)
Total de las reservas	47 173	(99 007)

18.1 La finalidad de la Cuenta Especial de Reserva es proteger el Programa de trabajo de la Organización de los efectos de los gastos extraordinarios no presupuestados que se derivan de las fluctuaciones monetarias adversas y de las tendencias inflacionarias no presupuestadas. La cuantía autorizada de la Cuenta Especial de Reserva queda establecida por la Resolución 13/81 de la Conferencia en un máximo del 5 % del presupuesto de trabajo efectivo para el bienio siguiente, porcentaje que equivale a 50,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2018.

18.2 Las ganancias no realizadas por inversiones hacen referencia a la cartera de inversiones disponibles para la venta. En 2018 se contabilizaron como activo neto 58,3 millones de USD de pérdidas no realizadas por inversiones (26,3 millones de ganancias en 2017). La parte del tipo de cambio de divisas acumulada de las ganancias no realizadas derivada de carteras de deuda ascendió a 3,4 millones de USD (0,4 millones de ganancias a 31 de diciembre de 2017) y se ha imputado al estado de los resultados financieros de conformidad con las normas contables en el período en que se produjo. El aumento del valor de las ganancias no realizadas por inversiones se debe a los valores actuales de mercado.

18.3 La reserva de ganancias y pérdidas actuariales se deriva del aumento o la disminución del valor actual de las obligaciones de las prestaciones definidas o del valor razonable de cualquier activo del plan conexo. Durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 se contabilizaron 204,5 millones de USD de ganancias actuariales (167,2 millones de pérdidas en 2017) en el activo neto, y se contabilizó una cuantía adicional de 2,1 millones de USD de ganancias (3,9 millones de ganancias en 2017) en el estado de los resultados financieros en relación con el Fondo del plan de indemnizaciones.

Nota 19. Ingresos

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Ingresos sin contraprestación		
Cuotas de los Estados Miembros	498 831	478 200
Contribuciones voluntarias		
Contribuciones al fondo fiduciario (FF)	1 048 481	1 052 703
Contribuciones al PNUD	1 254	4 150
Total de las contribuciones voluntarias	1 049 735	1 056 853
Otros ingresos sin contraprestación		
Cuotas de los Miembros Asociados	21	21
Actividades con financiación conjunta	18 444	19 541
Contribución gubernamental de contraparte en efectivo	1 570	1 463
Donaciones en especie	50 725	48 050
Total de otros ingresos sin contraprestación	70 760	69 075
Total de los ingresos sin contraprestación	1 619 326	1 604 128
Ingresos por intercambios con contraprestación	9 390	8 037
Total de los ingresos	1 628 716	1 612 165

19.1 En la Resolución 12/2017 de la Conferencia se aprobó una consignación de 1 005,6 millones de USD en cuotas de los Estados Miembros destinada al Programa de trabajo propuesto por el Director General para 2017-18. Tal consignación, menos unos ingresos varios estimados de 5,0 millones de USD, se presupuestó a efectos de su financiación mediante un importe de 1 000,6 millones de USD en contribuciones de los Estados Miembros. Las contribuciones se componen de cuotas en dos monedas: 546,4 millones de USD y 376,4 millones de EUR (equivalentes a 459,2 millones de USD al tipo de cambio presupuestario de 1,22 USD por 1,00 EUR). La diferencia entre las cuotas efectivas de los Estados Miembros por valor de 498,8 millones de USD y la cantidad de 1 005,6 millones de USD aprobada en virtud de la resolución de la

Conferencia refleja la contabilización de los ingresos correspondientes solo a un año del bienio y la diferencia entre el promedio del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas de 1,19 USD por 1,00 EUR en el momento en que se fijaron los 376,4 millones de EUR y el tipo de cambio aplicado en el presupuesto.

19.2 El mecanismo de asignación de cuotas en dos monedas se aprobó en virtud de la Resolución 11/03 de la Conferencia en el año 2003 y se utilizó por primera vez para las cuotas de los Estados Miembros en 2004-05. Sobre la base del total de las cuotas expresado en USD que figura en el estado de los resultados financieros, el desglose efectivo de las cuotas en USD y EUR para 2018 fue de alrededor de 54 % y 46 %, respectivamente (en 2017 fue de 54 % y 46 %, respectivamente).

19.3 Otros ingresos sin contraprestación se derivan de la contabilización de ingresos relativos a instalaciones donadas en especie situadas en Roma por un valor de 27,8 millones de USD (31,7 millones en 2017) y de instalaciones donadas en especie en todo el mundo por un valor de 22,1 millones de USD (14,8 millones en 2017), a lo que cabe añadir las actividades con financiación conjunta, realizadas principalmente en colaboración con el Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Asiático de Desarrollo. Se registra como instalaciones donadas en especie un gasto de contraparte de 49,9 millones de USD (46,5 millones en 2017).

19.4 Del resto de los bienes donados en especie de 0,8 millones de USD (1,5 millones en 2017), 0,7 millones de USD (0,6 millones en 2017) se refieren a ingresos por intereses derivados de donaciones en el marco del préstamo en condiciones favorables al Fondo de Operaciones de 25,7 millones de USD (25,7 millones en 2017) otorgado por los Estados Miembros. Se registra un gasto de contraparte de 0,7 millones de USD (0,6 millones en 2017) como gasto en concepto de intereses calculado al 2,9 % (2,5 % en 2017) utilizando el tipo de descuento del ASMC. Otros bienes donados recibidos representan 0,1 millones de USD (0,3 millones en 2017) en propiedades, planta y equipo.

19.5 Los ingresos por contraprestaciones representan principalmente los pagos a la Organización de los gastos realizados por cuenta de terceros, incluidas otras organizaciones internacionales a las que se prestan servicios como asistencia médica, seguridad social y servicios jurídicos y administrativos.

Nota 20. Gastos

20.1 Las prestaciones a los empleados y otros gastos de personal incluyen todos los derechos a indemnización del personal del Programa ordinario y de proyectos en las categorías de profesionales y servicios generales.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Prestaciones a los empleados y otros gastos de personal		
Sueldo base	186 583	186 102
Ajuste por lugar de destino	49 636	46 177
Seguro médico del personal	39 408	36 027
Plan de pensiones	53 806	52 981
Plan de indemnización al personal	418	393
Plan de indemnizaciones al personal por rescisión del nombramiento	6 485	6 144
Plan de indemnizaciones al personal por cese en el servicio	3 099	3 059
Subsidio de educación	15 510	15 285
Personal no profesional contratado localmente	3 177	2 852
Derechos de viaje	7 140	7 415
Reembolso de impuestos	1 615	2 542
Prestaciones por personas a cargo	12 850	12 631
Prestaciones por instalación, asignación y movilidad	11 378	12 154
Otras prestaciones a los empleados y gastos de personal	14 972	15 628
Total de prestaciones a los empleados y otros gastos de personal	406 077	399 390

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Consultores		
Personal de contratación internacional	89 691	90 912
Personal de contratación local	84 853	90 851
Personal nacional de proyectos	77 313	66 917
Otros gastos relacionados con los consultores	3 184	11 484
Total de los consultores	255 041	260 164

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Gastos de viaje		
Viajes oficiales	20 786	25 014
Consultores	41 549	43 397
Períodos de sesiones de los órganos rectores	34 607	40 042
Otros gastos de viaje	5 781	5 825
Total de los gastos de viaje	102 723	114 278

20.2 Las reuniones de los órganos rectores incluyen costos de viajes asociados a los períodos de sesiones de la Conferencia, el Consejo y los comités del Consejo, así como las reuniones de los comités técnicos y otras reuniones estatutarias.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración		
Depreciación de las propiedades, planta y equipo	9 194	7 830
Amortización de los bienes intangibles	1 867	1 490
Deterioro de los activos de larga duración	-	-
Total de la depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	11 061	9 320

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Gastos en concepto de capacitación		
En el servicio	6 552	5 850
Otros gastos en concepto de capacitación	33 497	36 630
Total de los gastos en concepto de capacitación	40 049	42 480

20.3 La capacitación en el servicio representa el costo de la capacitación *in situ* en la oficina local en relación con proyectos sobre el terreno. En el resto de gastos en concepto de capacitación se cuentan los costos de los materiales pedagógicos y los gastos en que se incurre al participar en cursos de capacitación *ex situ*, incluidos los de alojamiento y dieta.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Servicios por contrata		
Servicios	114 590	105 306
Reparaciones y mantenimiento	17 797	21 525
Gastos de alquiler	9 831	8 510
Instalaciones donadas en especie	49 883	46 502
Comunicaciones y tecnologías de la información	8 238	7 450
Cartas de acuerdo	154 825	145 674
Otros servicios por contrata	11 415	12 372
Total de los servicios por contrata	366 580	347 339

20.4 Los servicios representan principalmente contratos concertados en el marco de proyectos e incluyen, entre otros, servicios estadísticos, contratos relacionados con la protección del medio ambiente, los residuos, la agricultura y la protección de cultivos, así como servicios de riego, pesca y acuicultura.

20.5 Las cartas de acuerdo comprenden sobre todo las siguientes partidas: 49,3 millones de USD (39,6 millones en 2017) en relación con acuerdos para la distribución de insumos y microinfraestructuras comunitarias; 28,6 millones de USD (33,7 millones en 2017) en concepto de servicios y encuestas de investigación científica; 24,8 millones de USD (27,6 millones en 2017) en capacitación de beneficiarios; y 23,4 millones de USD (25,0 millones en 2017) en desarrollo de la capacidad de instituciones públicas nacionales.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Subvenciones y otros pagos de transferencia		
Ejecución nacional con los gobiernos	15 377	25 910
Contribuciones a las actividades administrativas conjuntas de las Naciones Unidas	8 105	5 815
Otras subvenciones y pagos de transferencia	699	226
Total de las subvenciones y otros pagos de transferencia	24 181	31 951

20.6 La ejecución nacional con los gobiernos se refiere a fondos transferidos por adelantado a los asociados en operaciones para la ejecución de partes o de todo un proyecto confiado a la FAO.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Suministros y bienes fungibles utilizados		
Servicios públicos	3 614	4 054
Costos de mantenimiento y funcionamiento de los vehículos	5 031	5 070
Distribución de inventarios	151 689	148 345
Venta de inventarios	2 420	121
Rebaja del valor contable de los inventarios	-	-
Suministros y bienes fungibles	14 876	11 550
Total de los suministros y bienes fungibles utilizados	177 630	169 140

20.7 Durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018, la FAO incurrió en 30,1 millones de USD de gastos en plantas y semillas (31,8 millones en 2017), 10,8 millones de USD de gastos en material fungible (16,9 millones en 2017), 3,7 millones de USD de gastos en fertilizantes (8,3 millones en 2017), 12,7 millones de USD en piensos (10,5 millones en 2017), 28,0 millones de USD en suministros médicos y veterinarios (21,0 millones en 2017), 5,6 millones de USD en otros suministros y equipos sobre el terreno

(7,9 millones en 2017), 17,6 millones de USD en herramientas agrícolas (12,8 millones en 2017) y 8,0 millones de USD en ganado (10,3 millones en 2017). Estos costos se han incluido en la categoría “Distribución de inventarios”.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	Cifras reajustadas a 31/12/2017
Otros gastos		
Provisiones para cuotas	803	(6 206)
Provisiones para pasivo eventual	137	(629)
(Ganancias)/pérdidas actuariales	(2 068)	3 902
Seguros	1 691	1 252
Comisiones bancarias	1 096	1 458
Otros gastos de funcionamiento	45 998	24 549
Total de otros gastos	47 657	24 326

20.8 Las (ganancias) actuariales declaradas en 2018 se debieron a las remediciones por cambios en las hipótesis financieras y demográficas relativas al Fondo del Plan de indemnizaciones. El incremento en otros gastos de funcionamiento se debió principalmente al aumento del cierre de proyectos finalizados con cargo a fondos fiduciarios, dado que la contabilidad de los proyectos que concluyen con saldos de caja que reembolsar a los donantes conlleva la contabilización de un gasto (32,3 millones de USD en 2018 y 9,2 millones de USD en 2017) para compensar los ingresos correspondientes contabilizados en períodos anteriores.

20.9 Los gastos relacionados con la provisión para cuentas por cobrar en 2017 se han reajustado en 2018 tal como se explica en la Nota 2.59.

Nota 21. Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento

Ingresos procedentes de inversiones

21.1 Los ingresos procedentes de inversiones registrados como otros ingresos y gastos representan los rendimientos obtenidos de las carteras de inversiones en cartera para negociación y disponibles para la venta, con inclusión de la parte de efectivo y el equivalente de efectivo reasignada al estado de la situación financiera como efectivo y equivalentes de efectivo, así como las pérdidas de valor razonable de los instrumentos financieros derivados.

21.2 Los rendimientos netos generados por las carteras de inversiones en cartera para negociación y disponibles para la venta representan los ingresos generados por las inversiones, además de las ganancias y las pérdidas de valor de mercado realizadas en 2018.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Rendimiento de las inversiones en cartera para negociación		
Ingresos en concepto de intereses	19 750	11 542
Ganancias/(pérdidas) por liquidación	1 530	(684)
Honorarios y comisiones cargadas	(1 485)	(1 743)
Ganancias no realizadas	2 261	555
Total del rendimiento de las inversiones en cartera para negociación	22 056	9 670
Rendimiento de las inversiones disponibles para la venta		
Ingresos en concepto de intereses y dividendos	9 654	9 776
Ganancias cambiarias no realizadas	3 047	18 375
Ganancias por liquidación	3 888	29 128
Honorarios y comisiones cargadas	(1 155)	(1 397)
Total del rendimiento de las inversiones disponibles para la venta	15 434	55 882
Pérdida de valor razonable en instrumentos financieros derivados		
(Pérdidas)/ganancias de valor razonable en instrumentos financieros derivados	(2 288)	4 402
Total de las (pérdidas)/ganancias de valor razonable en instrumentos financieros derivados	(2 288)	4 402
Total de los ingresos procedentes de inversiones	35 202	69 954

21.3 En 2018, el estilo de inversión prudente y de bajo riesgo de la FAO, sumado al entorno de tipos de interés bajos pero en crecimiento gradual, hizo que el rendimiento total de la cartera de inversiones en cartera para negociación fuera del 1,98 % (1,0 % en 2017), lo que superó el rendimiento de referencia en un 0,16 %.

21.4 La cartera de inversiones disponibles para la venta representa la acumulación de activos reservados a lo largo de décadas para financiar la participación de la Organización en las obligaciones relacionadas con el personal. La actual política de inversiones establece una asignación estratégica de activos para la cartera a largo plazo de un 50 % en acciones y un 50 % de renta fija. La parte de renta fija es en euros, mientras que las acciones son en dólares estadounidenses. Durante 2018, la cartera de inversiones disponibles para la venta tuvo un rendimiento anual negativo del 8,31 %, en comparación con un rendimiento de referencia negativo del 8,09 %.

Ganancias y pérdidas por operaciones de cambio de divisas

21.5 Las pérdidas netas de 7,3 millones de USD (ganancias de 14,3 millones en 2017) por operaciones de cambio de divisas representa las diferencias netas en el tipo de cambio registradas por la Organización durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018. La mayoría de las diferencias en el tipo de cambio han sido generadas por la parte en euros de las cuotas asignadas a los Estados Miembros y la revaloración de los activos y pasivos monetarios en el momento de presentación del informe.

Ingresos y costos financieros

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017
Gastos en concepto de intereses	(14 522)	(6 776)
Costo de los intereses correspondientes a los pasivos relacionados con el personal	(37 272)	(34 643)
Total de los ingresos/(gastos) financieros	(51 794)	(41 419)

21.6 Los gastos financieros de la Organización se generan principalmente en relación al funcionamiento de los planes relativos al personal. Estos costos representan el aumento del valor actual de la obligación de la prestación definida, puesto que las prestaciones están un período más próximas a la liquidación.

Nota 22. Instrumentos financieros

22.1 En esta nota se presenta información sobre la exposición de la Organización a diversos riesgos, sobre políticas y procesos de medición y gestión de los riesgos, y sobre la gestión del capital. A lo largo de estos estados financieros se brinda información cuantitativa adicional.

Valor de los instrumentos financieros

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
	Valor razonable y valor contable	Valor razonable y valor contable
Activo financiero		
Instrumentos financieros con fines comerciales	454 353	509 278
Instrumentos financieros disponibles para la venta	480 370	522 784
Instrumentos financieros derivados	-	747
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	235 491	287 255
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 112	7 164
Otros activos	11 351	8 955
Efectivo y equivalentes	961 939	690 629
Total de activos financieros	2 147 616	2 062 812
Pasivos financieros		
Instrumentos financieros derivados	1 610	-
Cuentas por pagar y pasivos acumulados	170 791	174 102
Otros pasivos	1 408 383	1 578 974
Total de los pasivos financieros	1 580 784	1 753 076

22.2 El valor razonable de los activos y pasivos financieros incluye la cuantía por la que el instrumento puede canjearse en una transacción corriente entre partes concordantes, es decir, sin que se trate de una venta obligada o liquidación. El valor razonable y el valor contable de la cartera de inversiones coinciden porque están ajustados al valor del mercado. No se cuentan como “Otros pasivos” las partidas no monetarias, como los anticipos y los devengos para vacaciones anuales, que no se liquidan a corto plazo con pagos en efectivo.

22.3 Para estimar el valor razonable se utilizan los métodos y las hipótesis siguientes:

- el efectivo y los depósitos a corto plazo, las cuentas por cobrar de carácter comercial, las deudas comerciales y otros activos y pasivos corrientes tienen un valor contable aproximado debido en gran parte al corto vencimiento de estos instrumentos;

- ii) las cuentas por cobrar o los préstamos a largo plazo con un tipo de interés fijo y variable son evaluados por la Organización sobre la base de parámetros como los tipos de interés, los factores de riesgo específicos del país, la solvencia individual del cliente y las características del riesgo. En función de esta evaluación se realizan prestaciones para contabilizar las pérdidas de estas cuentas por cobrar y el tipo de interés relacionado con el mercado. A 31 de diciembre de 2018, los valores contables de estas cuentas por cobrar, al neto de las prestaciones, no varían de forma sustantiva con respecto a sus valores razonables calculados;
- iii) el valor razonable de pagarés y bonos cotizados se basa en las cotizaciones del precio en la fecha de presentación del informe. El valor razonable de los instrumentos no cotizados, los préstamos concedidos por bancos y otros pasivos financieros, las obligaciones derivadas de arrendamientos financieros y otros pasivos financieros no corrientes se estima descontando los flujos de efectivo futuros utilizando las tasas de que se dispone actualmente para deudas con condiciones, riesgo crediticio y plazo restante de vencimiento similares;
- iv) el valor razonable de los activos financieros se deriva de los precios de mercado cotizados en los mercados activos.

22.4 Los datos de 2017 relativos a las cuentas por cobrar derivadas de transacciones sin contraprestación y otros pasivos se han reajustado debido a la corrección de los errores del período anterior expuestos en las notas 2.58 y 2.59.

Jerarquía del valor razonable

22.5 La jerarquía del valor razonable representa la clasificación de la fijación de los precios de mercado a fin de indicar la facilidad relativa con que se puede realizar el valor de las inversiones vigentes.

22.6 La Organización utiliza la siguiente jerarquía para determinar y presentar el valor razonable de los instrumentos financieros según la técnica de valoración:

- i) Nivel 1: precios cotizados (sin ajustar) en los mercados activos para un activo o pasivo idéntico.
- ii) Nivel 2: información distinta de los precios de cotización incluidos en el nivel 1 que puede observarse para el activo o el pasivo, ya sea directamente (es decir, los precios) o indirectamente (es decir, derivada de los precios).
- iii) Nivel 3: técnicas que utilizan información que tiene un efecto significativo para el valor razonable registrado y no se basa en datos de mercado observables.

22.7 La mayoría de los instrumentos financieros de la FAO tiene precios cotizados en los mercados activos y se clasifican como de nivel 1. Los instrumentos derivados extrabursátiles se engloban en el nivel 2 porque su valor razonable puede observarse, ya sea directamente como precio o indirectamente tras derivarse de los precios. Los instrumentos que se muestran en la categoría del nivel 2 de la medición del valor razonable se componen de los contratos a plazo relativos a coberturas en divisas y los contratos derivados en las carteras de inversiones gestionadas externamente.

Instrumentos financieros calculados a un valor razonable

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018			Total
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	
Activos corrientes				
Activos financieros al valor razonable por superávit o déficit	454 353	-	-	454 353
Activos financieros al valor razonable por activos netos	480 370	-	-	480 370
Pasivos corrientes				
Instrumentos financieros derivados	-	(1 610)	-	(1 610)
Total de instrumentos financieros calculados a un valor razonable	934 723	(1 610)	-	933 113

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2017			Total
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	
Activos corrientes				
Activos financieros al valor razonable por superávit o déficit	509 278	-	-	509 278
Activos financieros al valor razonable por activos netos	522 784	-	-	522 784
Instrumentos financieros derivados	-	747	-	747
Pasivos corrientes				
Instrumentos financieros derivados	-	-	-	-
Total de instrumentos financieros calculados a un valor razonable	1 032 062	747	-	1 032 809

22.8 Durante el período del informe, concluido el 31 de diciembre de 2018, no se hicieron transferencias de las mediciones del valor razonable entre el nivel 1 y el nivel 2.

Riesgos financieros de la Organización

22.9 La FAO ha formulado políticas de gestión de riesgos de conformidad con su Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada. La Organización está expuesta a diversos riesgos financieros, como los relacionados con el mercado (el cambio de moneda y su precio), la liquidez, la tasa de interés y los riesgos crediticios. El objetivo fundamental de la política de inversiones de la FAO es elevar al máximo el rendimiento a largo plazo de la cartera. La Organización estudia la posibilidad de maximizar el rendimiento ajustado a los riesgos y emplear marcos de referencia aplicables para evaluar el rendimiento del gestor de las inversiones.

Gestión de riesgos financieros

22.10 La gestión del riesgo financiero de la Organización la realiza una función de tesorería central utilizando las directrices establecidas por el Comité de Inversiones de la FAO y con el asesoramiento del Banco Mundial. La Organización gestiona los riesgos asociados a su cartera de inversiones cursando unas directrices estrictas y, a continuación, administrando activamente el cumplimiento de tales directrices a cada uno de los gestores de inversiones de la Organización, que son los responsables de la gestión de los activos en los mercados de valores e ingresos fijos. Las directrices comprenden límites para los gestores de inversiones en el nivel de exposición a las monedas, los tipos de activos, el riesgo por el tipo de interés, la calidad del crédito, la concentración del crédito de las inversiones en capital y su nivel de inversión en instrumentos financieros derivados. Además, empresas especializadas llevan a cabo un examen detallado de

la asignación de los activos estratégicos en las inversiones no corrientes en el contexto de un estudio sobre el activo y el pasivo. El estudio se realiza aproximadamente cada cinco años y el último se llevó a cabo y se finalizó en 2018. Los resultados se presentaron al Comité de Inversiones a finales de 2018 y actualmente se están examinando para realizar posibles cambios en la asignación de activos.

Riesgo por cambio de moneda

22.11 La FAO tiene su Sede en la zona del euro, además de oficinas sobre el terreno a escala mundial, donde incurre en gastos en las monedas locales. En consecuencia, una suma importante de sus gastos es en otras monedas (sobre todo en euros), por lo que está expuesta a riesgos por cambio de moneda derivados de las fluctuaciones en los tipos de cambio. En 2003, a fin de mitigar el riesgo por cambio de moneda asociado a los gastos del Programa ordinario en euros, la Organización comenzó a asignar una parte de las contribuciones de los Estados Miembros en dólares estadounidenses y otra parte en euros. Con la introducción del sistema de asignación de cuotas en dos monedas a los Estados Miembros, la Organización ha concertado permutas en dólares estadounidenses/euros con contrapartes bancarias para hacer frente a los retrasos en el pago de las contribuciones en euros de estas cuotas. Habida cuenta de su representación geográfica mundial, la Organización mantiene un nivel mínimo de activos en las monedas locales y tiene cuentas en dólares estadounidenses, euros y otras monedas en la Sede.

22.12 Asimismo, la Organización recibe contribuciones voluntarias tanto en dólares estadounidenses como en otras monedas. Generalmente convierte estas cuantías a dólares estadounidenses inmediatamente tras la recepción de los fondos. Los gastos relacionados con proyectos financiados mediante contribuciones voluntarias se realizan tanto en dólares estadounidenses como en otras monedas. Los fondos en dólares estadounidenses mantenidos se convierten a la moneda local, en caso necesario, para satisfacer las obligaciones de la Organización. No se utilizan instrumentos financieros derivados para mitigar el riesgo conexo.

22.13 A continuación se indica el valor contable de los activos y pasivos financieros en moneda extranjera de la FAO convertidos a dólares estadounidenses al final del año. Algunos de los activos financieros están en monedas difíciles de utilizar (“monedas sin liquidez”) que no pueden convertirse fácilmente a dólares estadounidenses.

(Miles de USD)	31/12/2018				Total
	USD	EUR	Otras	Sin liquidez	
Efectivo y equivalentes	825 186	80 765	56 123	(135)	961 939
Inversiones en cartera para negociación	454 353	-	-	-	454 353
Inversiones disponibles para la venta	223 059	115 937	141 374	-	480 370
Instrumentos financieros derivados	(99 062)	158 510	(61 058)	-	(1 610)
Total de activos financieros	1 403 536	355 212	136 439	(135)	1 895 052

(Miles de USD)	31/12/2017				Total
	USD	EUR	Otras	Sin liquidez	
Efectivo y equivalentes	651 104	36 439	3 214	(128)	690 629
Inversiones en cartera para negociación	632 129	-	(122 851)	-	509 278
Inversiones disponibles para la venta	236 871	103 293	182 619	-	522 783
Instrumentos financieros derivados	(88 798)	167 405	(77 860)	-	747
Total de activos financieros	1 431 306	307 137	(14 878)	(128)	1 723 438

22.14 La FAO concierta contratos de divisas a término y contratos de permutas para gestionar los flujos de efectivo a corto plazo de los saldos en divisas extranjeras a fin de minimizar el riesgo de las transacciones

en divisas. A 31 de diciembre de 2018, no existían posiciones abiertas en derivados en las carteras de inversiones gestionadas internamente. A 31 de diciembre de 2017, la cuantía total de posiciones abiertas en derivados en las carteras de inversiones gestionadas internamente, fue la siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2017				
Cuantías netas adquiridas/vendidas	Moneda adquirida a plazo	Moneda adquirida a plazo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas	Moneda vendida a plazo	Moneda vendida a plazo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas
	(moneda local)	(USD)	(USD)	(moneda local)	(USD)	(USD)
Euro	-	-	-	(25 000)	(30 013)	(387)
Total		-	-		(30 013)	(387)

22.15 De conformidad con las directrices sobre inversiones establecidas para cada cartera gestionada externamente, los gestores externos de las inversiones utilizan contratos de divisas a término para administrar el riesgo por cambio de moneda de los grupos de valores de cada cartera. Los valores netos de estos instrumentos a 31 de diciembre de 2018 y a 31 de diciembre de 2017 vigentes para cubrir el riesgo por cambio de moneda en las carteras de inversiones disponibles para la venta se han reclasificado como “instrumentos financieros derivados” en el estado de la situación financiera y se resumen a continuación.

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2018					Total de las ganancias/(pérdidas) no realizadas
Cuantías netas adquiridas/vendidas	Moneda adquirida a plazo	Moneda adquirida a plazo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas	Moneda vendida a plazo	Moneda vendida a plazo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas	
	(moneda local)	(USD)	(USD)	(moneda local)	(USD)	(USD)	(USD)
Dólar australiano	4 684	3 299	(76)	(8 456)	(5 955)	103	27
Dólar canadiense	1 708	1 251	(40)	(6 982)	(5 114)	232	192
Corona danesa	-	-	-	(21 224)	(3 257)	102	102
Libra esterlina	11 447	14 593	(227)	(46 093)	(58 758)	1 626	1 399
Franco suizo	589	598	(2)	(591)	(600)	3	1
Euro	153 368	175 583	(3 366)	(14 913)	(17 073)	103	(3 263)
Yen japonés	315 337	2 878	62	(530 501)	(4 841)	(130)	(68)
Corona noruega	6 531	755	(18)	(5 145)	(595)	15	(3)
Dólar neozelandés	2 460	1 650	4	(3 829)	(2 569)	(20)	(16)
Corona sueca	1 919	217	3	(41 150)	(4 649)	16	19
Dólar estadounidense	53 754	53 754	-	(152 816)	(152 816)	-	-
Peso mexicano	5 441	276	(2)	(4 657)	(236)	2	-
Total		254 852	(3 662)		(256 463)	2 052	(1 610)

(Miles de USD)				31/12/2017			Total de las ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)
Cuantías netas adquiridas/vendidas	Moneda adquirida a plazo (moneda local)	Moneda adquirida a plazo (USD)	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)	Moneda vendida a plazo (moneda local)	Moneda vendida a plazo (USD)	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)	
Dólar australiano	1 179	922	24	(7 332)	(5 735)	(58)	(34)
Dólar canadiense	1 047	836	17	(11 244)	(8 981)	(206)	(189)
Corona danesa	-	-	-	(21 024)	(3 406)	(58)	(58)
Libra esterlina	687	930	10	(42 422)	(57 479)	(939)	(929)
Franco suizo	197	203	2	(532)	(546)	(10)	(8)
Euro	143 740	173 065	2 519	(4 385)	(5 272)	(111)	2 408
Yen japonés	318 893	2 834	(8)	(651 052)	(5 786)	2	(6)
Corona noruega	9 890	1 210	9	(7 868)	(963)	(9)	-
Dólar neozelandés	2 023	1 438	39	(2 570)	(1 827)	(44)	(5)
Corona sueca	10 427	1 275	30	(23 126)	(2 834)	(74)	(44)
Dólar estadounidense	44 037	44 037	-	(132 835)	(132 835)	-	-
Peso mexicano	9 745	496	(14)	(8 847)	(450)	13	(1)
Rand sudafricano	-	-	-	-	-	-	-
Total		227 246	2 628		(226 114)	(1 494)	1 134

22.16 La Organización cubre los riesgos vinculados al cambio de moneda sobre los costos de nóminas futuras mediante la utilización del régimen de asignación de cuotas en dos monedas. En consecuencia, no emplea instrumentos financieros para mitigar el riesgo vinculado al cambio de moneda asociado a los costos de nóminas. La Organización no utiliza instrumentos financieros para cubrir los riesgos por cambio de moneda sobre las cuentas por cobrar y las deudas comerciales. Este tipo de riesgos también se plantea como resultado de las diferencias en los momentos de registrar las cuentas por cobrar o las deudas comerciales en divisas extranjeras, así como la entrada o salida de efectivo en períodos posteriores. Todos los ingresos en monedas distintas al dólar estadounidense se convierten en el mercado al contado.

Riesgo vinculado al precio de las acciones

22.17 El riesgo vinculado al precio de las acciones es el riesgo de una disminución en el valor de un título o una cartera y depende de la volatilidad de los títulos de una cartera. La Organización procura mitigar este riesgo manteniendo carteras de valores muy diversificadas. En el cuadro siguiente se muestra la diversificación de las carteras de valores al final del período, así como la distribución del activo entre otros tipos de inversión gestionadas externamente:

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2018					
Sector	Costo	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas	Valor de mercado	Acumulado	Mercado incluido el acumulado	% de las acciones	% del total
Acciones							
Bienes y servicios no esenciales	20 625	1 599	22 224	40	22 264	10 %	1 %
Alimentos básicos	17 686	(911)	16 775	53	16 828	7 %	1 %
Energía	12 719	(1 506)	11 213	26	11 239	5 %	1 %
Finanzas	38 322	(3 593)	34 729	34	34 763	15 %	2 %
Asistencia sanitaria	33 424	793	34 217	37	34 254	15 %	2 %
Industria	21 553	616	22 169	23	22 192	9 %	1 %
Tecnología de la información	26 430	5 288	31 718	28	31 746	14 %	2 %
Materiales	12 990	(844)	12 146	10	12 156	5 %	1 %
Fondos negociados en bolsa	11 149	(86)	11 063	13	11 076	5 %	1 %
Servicios de telecomunicaciones	17 137	850	17 987	73	18 060	8 %	1 %
Servicios públicos	11 797	279	12 076	52	12 128	5 %	0 %
Bienes raíces	7 549	(347)	7 202	52	7 254	2 %	0 %
Impuestos	-	-	-	301	301	0 %	0 %
Devengo de comisiones	(152)	-	(152)	-	(152)	0 %	0 %
Total de las acciones	231 229	2 138	233 367	742	234 109	100 %	13 %
Distinto de las acciones							
Renta fija	706 409	(5 053)	701 356	3 325	704 681		38 %
Efectivo y equivalentes	882 438	902	883 340	105	883 445		49 %
Instrumentos financieros derivados	-	(1 610)	(1 610)	-	(1 610)		0 %
Total de los instrumentos financieros distintos a las acciones	1 588 847	(5 761)	1 583 086	3 430	1 586 516		87 %
Total de los activos en carteras gestionadas externamente	1 820 076	(3 623)	1 816 453	4 172	1 820 625		100 %

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2017					
Sector	Costo	Ganancia/ (pérdidas) no realizadas	Valor de mercado	Acumulado	Mercado incluido el acumulado	% de las acciones	% del total
Acciones							
Bienes y servicios no esenciales	27 963	5 335	33 298	45	33 343	12 %	2 %
Alimentos básicos	20 484	920	21 404	38	21 442	7 %	1 %
Energía	15 520	2 756	18 276	20	18 296	6 %	1 %
Finanzas	42 808	7 168	49 976	74	50 050	17 %	3 %
Asistencia sanitaria	26 829	3 006	29 835	36	29 871	10 %	2 %
Industria	27 712	5 753	33 465	10	33 475	12 %	2 %
Tecnología de la información	28 976	12 857	41 833	11	41 844	16 %	3 %
Materiales	14 513	2 578	17 091	10	17 101	6 %	1 %
Fondos negociados en bolsa	10 290	1 624	11 914	2	11 916	4 %	1 %
Servicios de telecomunicaciones	8 172	23	8 195	33	8 228	3 %	1 %
Servicios públicos	11 852	(36)	11 816	55	11 871	4 %	1 %
Otros	8 488	1 181	9 669	48	9 717	3 %	0 %
Devengo de la comisión por rendimiento	(136)	-	(136)	-	(136)	0 %	0 %
Total de las acciones	243 471	43 165	286 636	382	287 018	100 %	18 %
Distinto de las acciones							
Renta fija	737 774	7 651	745 425	2 887	748 312		47 %
Efectivo y equivalentes	553 288	196	553 484	34	553 518		35 %
Instrumentos financieros derivados	-	1 134	1 134	-	1 134		0 %
Total de los instrumentos financieros distintos a las acciones	1 291 062	8 981	1 300 043	2 921	1 302 964		82 %
Total de los activos en carteras gestionadas externamente	1 534 533	52 146	1 586 679	3 303	1 589 982		100 %

Riesgo vinculado al tipo de interés

22.18 El riesgo vinculado al tipo de interés es el riesgo de fluctuación en el valor razonable o los futuros flujos de efectivo de un instrumento financiero debido a cambios en los tipos de interés en los mercados. La Organización procura ganar un rendimiento competitivo en el mercado en su cartera de inversiones; sin embargo, se da prioridad a la preservación del capital y la liquidez por encima de la tasa de rendimiento.

22.19 El horizonte de inversión se basa en las necesidades de liquidez por adelantado de la FAO, incluida la necesidad de que el objetivo principal de su cartera de inversiones disponibles para la venta no corrientes sea financiar la parte que ha de abonar respecto de las prestaciones relacionadas con el personal. En este contexto y teniendo en cuenta el estilo de inversión prudente, conservador y de bajo riesgo de la FAO y las condiciones vigentes en el mercado en 2018, la Organización obtuvo un rendimiento total del 1,98 % para el año (1,0 % en 2017) en su cartera comercial en comparación con el 1,82 % de referencia. En cambio, la cartera de inversiones no corrientes designadas como disponibles para la venta ganó un 8,31 % negativo, en comparación con el 8,09 % negativo de referencia debido a la combinación de un rendimiento negativo del mercado y los tipos de cambio de divisa. La Organización está expuesta a los cambios en el tipo de interés sobre los activos financieros y de renta fija de interés variable.

Riesgo crediticio

22.20 El riesgo crediticio hace referencia al riesgo de que las contrapartes no cumplan sus obligaciones contractuales y provoquen pérdidas financieras a la FAO, y se plantea principalmente en relación con las inversiones, los préstamos, las cuentas por cobrar y el efectivo y sus equivalentes. La exposición máxima al riesgo crediticio a 31 de diciembre de 2018 y a 31 de diciembre de 2017 es la siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	31/12/2017 (Cifras reajustadas)
Inversiones	701 356	745 425
Efectivo y equivalentes	961 939	690 629
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	235 491	287 255
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 112	7 564
Otros activos	11 351	8 955
Exposición máxima al riesgo crediticio	1 914 249	1 739 828

22.21 Los datos de 2017 relativos a las cuentas por cobrar derivadas de transacciones sin contraprestación se han reajustado debido a la corrección de los errores del período anterior expuestos en las notas 2.58 y 2.59.

Políticas de la Organización sobre instrumentos financieros permisibles

22.22 Para gestionar el riesgo crediticio, la Organización evalúa la calidad del crédito de aquellas partes con las que realiza inversiones en virtud de las políticas de inversión que restringen las inversiones a tipos particulares de instrumentos financieros y añaden además límites máximos de inversión por emisor dependiendo de la calidad de su crédito.

22.23 El riesgo crediticio relativo al efectivo y sus equivalentes se gestiona mediante criterios específicos de selección de bancos concebidos para evaluar la seguridad y reputación del banco, así como su adherencia a la legislación y reglamentación local e internacional y el cumplimiento de las mismas, y, cuando proceda, examinar las calificaciones realizadas por agencias de calificación reconocidas. En el siguiente cuadro se muestra la concentración del riesgo crediticio de la Organización según la calificación crediticia:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018					Total según instrumento
Instrumento	Aaa	Aa	A	Baa	Sin calificar	
Obligaciones de empresas	-	11 506	26 015	30 019	-	67 540
Organismos gubernamentales	89 841	119 599	-	-	7 698	217 138
Títulos de deuda pública	24 481	20 497	1 976	124 847	-	171 801
Títulos de deuda pública vinculados a índices	22 767	101 963	4 453	37 196	-	166 379
Valores gubernamentales con respaldo hipotecario	1 491	9 417	1 988	-	-	12 896
Bonos municipales/provinciales	16 044	19 756	22 629	-	-	58 429
Otros ingresos fijos	-	-	2 000	-	5 500	7 500
Devengo de comisiones	-	-	-	-	(328)	(328)
Total de los instrumentos	154 624	282 739	59 062	192 061	12 870	701 356

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2017				
Instrumento	Aaa	Aa	A	Baa	Sin calificar	Total según instrumento
Obligaciones de empresas	3 539	11 737	23 579	29 916	-	68 771
Organismos gubernamentales	119 914	89 876	4 999	-	2 800	217 589
Títulos de deuda pública	36 345	231 736	-	1 808	-	269 889
Títulos de deuda pública vinculados a índices	15 465	124 851	2 411	8 065	-	150 792
Valores gubernamentales con respaldo hipotecario	1 883	2 106	2 640	-	-	6 629
Bonos municipales/provinciales	17 960	5 588	8 480	-	-	32 028
Devengo de comisiones	-	-	-	-	(273)	(273)
Total de los instrumentos	195 106	465 894	42 109	39 789	2 527	745 425

Riesgo de liquidez

22.24 El riesgo de liquidez es el riesgo de que la Organización se encuentre con dificultades a la hora de cumplir sus obligaciones relativas al pasivo financiero que se liquida entregando efectivo u otros activos financieros. El riesgo de liquidez de la Organización se gestiona principalmente basándose en una financiación individual. En el caso del Programa extrapresupuestario, generalmente solo puede realizarse el compromiso de gastos una vez se disponga de los fondos, con lo que el riesgo de liquidez es mínimo. En cuanto al Programa ordinario, el presupuesto basado en la consignación para la realización de gastos garantiza que estos no superen las corrientes de ingresos ningún año, y el pronóstico de los flujos de efectivo mensuales garantiza que la Organización disponga del efectivo suficiente para satisfacer los gastos de funcionamiento previstos en el momento en que se producen. Además, tanto el Fondo de Operaciones como la Cuenta Especial de Reserva pueden realizar adelantos reembolsables al Fondo General para financiar los gastos en espera de recibir las cuotas asignadas y en caso de que se produzcan fluctuaciones de cambio negativas y tendencias inflacionarias no presupuestadas. El saldo combinado del Fondo de Operaciones y la Cuenta Especial de Reserva constituye una reserva de liquidez de aproximadamente un mes para el Programa ordinario de la Organización. Las políticas contractuales de las cuentas por cobrar y las cuentas por pagar de la Organización establecen un plazo de 30 días a partir de la recepción de la factura.

Riesgo vinculado al tipo de interés

22.25 Con un aumento o una disminución de 100 puntos básicos en la tasa de interés promedio ponderado, el valor de las carteras de inversiones se habría visto afectado del modo que se muestra en el siguiente análisis de sensibilidad:

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2018	
	Aumento/(disminución) en puntos básicos	Efecto en el superávit/(déficit)	
Inversiones en cartera para negociación	100	(3 172)	
Inversiones en cartera para negociación	(100)	3 172	
Inversiones disponibles para la venta	100	(25 344)	
Inversiones disponibles para la venta	(100)	25 344	

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2017	
	Aumento/(disminución) en puntos básicos	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones en cartera para negociación	100	(3 023)
Inversiones en cartera para negociación	(100)	3 023
Inversiones disponibles para la venta	100	(25 815)
Inversiones disponibles para la venta	(100)	25 815

Riesgo del tipo de cambio

22.26 Todas las inversiones en divisas de la FAO de las carteras de inversiones disponibles para la venta de ingresos fijos en monedas distintas del dólar estadounidense disponen de cobertura frente al euro. Con un aumento o disminución del 5 % del tipo de cambio EUR/USD a 31 de diciembre de 2018 y 31 de diciembre de 2017, el valor de la cartera de inversiones en euros se habría visto afectado del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	
	Aumento/(disminución) en el tipo de cambio EUR/USD	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta (solo renta fija)	5 %	12 815
Inversiones disponibles para la venta (solo renta fija)	(5 %)	(12 815)

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2017	
	Aumento/(disminución) en el tipo de cambio EUR/USD	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta (solo renta fija)	5 %	12 335
Inversiones disponibles para la venta (solo renta fija)	5 %	(12 335)

Riesgo vinculado al precio de las acciones

22.27 Con un aumento o disminución del 10 % del riesgo en el mercado de valores a 31 de diciembre de 2018 y a 31 de diciembre de 2017, el valor de la cartera de inversiones en acciones se habría visto afectado del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018	
	Aumento/(disminución) del riesgo en el mercado de valores	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta	10 %	23 475
Inversiones disponibles para la venta	10 %	(23 475)

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2017	
	Aumento/(disminución) del riesgo en el mercado de valores	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta	10 %	27 923
Inversiones disponibles para la venta	10 %	(27 923)

Nota 23. Información financiera por segmentos

23.1 El funcionamiento de la Organización, así como a menudo los informes financieros presentados al Director General y a los órganos rectores, se divide en dos segmentos: los fondos general y conexos, por un lado, y los fondos fiduciarios y el PNUD, por el otro.

23.2 Las sumas que cobra la Organización respecto de los fondos general y conexos se utilizan en la ejecución de su mandato sobre la base del Programa de trabajo y justifican las consignaciones aprobadas por los Estados Miembros y financiadas mediante cuotas asignadas.

23.3 Las sumas que cobra la Organización respecto de los fondos fiduciarios y el PNUD se emplean en la ejecución de su mandato sobre la base de actividades específicas de proyectos además del Programa de trabajo y están financiadas con contribuciones voluntarias de los países, otras organizaciones y en virtud de un acuerdo interinstitucional con el PNUD.

23.4 En el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018, la Organización compró 7,6 millones de USD (4,9 millones en 2017) y 7,1 millones de USD (8,1 millones en 2017) para el Fondo General y para los fondos fiduciarios y el PNUD, respectivamente, a fin de adquirir propiedades, planta y equipo para uso interno.

23.5 El déficit acumulado en los fondos general y conexos representa principalmente el pasivo no financiado relacionado con el plan de seguro médico después del cese en el servicio, compensado en parte por la porción no utilizada de las cuotas asignadas, como el efectivo recibido y las cuentas por cobrar de los Estados Miembros, que se empleará para financiar las necesidades operacionales futuras.

23.6 Los excedentes acumulados en los fondos fiduciarios y el PNUD representan la parte no utilizada de las contribuciones voluntarias con que se financiarán las necesidades operacionales futuras relacionadas con proyectos.

23.7 Los datos de 2017 se han reajustado debido a la corrección de los errores del período anterior expuestos en las notas 2.58-2.60.

23.8 El estado financiero por segmentos a 31 de diciembre de 2018 y a 31 de diciembre de 2017 es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>			
	Fondos general y conexos	31/12/2018 Fondos fiduciarios y del PNUD	Total
Activo			
Activos corrientes			
Efectivo y equivalentes	303 384	658 555	961 939
Inversiones e instrumentos financieros derivados	(1 610)	454 353	452 743
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	111 471	121 933	233 404
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 112	-	4 112
Pagos anticipados y otros activos corrientes	31 972	18 973	50 945
Inventarios	444	12 262	12 706
	449 773	1 266 076	1 715 849
Activos no corrientes			
Inversiones	480 370	-	480 370
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	2 087	-	2 087
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	418	-	418
Propiedades, planta y equipo	25 045	8 645	33 690
Activos intangibles	4 828	775	5 603
	512 748	9 420	522 168
Activos totales	962 521	1 275 496	2 238 017
Pasivos			
Pasivos corrientes			
Cuentas por pagar	26 173	(54)	26 119
Gastos acumulados	25 049	119 622	144 671
Pagos cobrados por adelantado	14 095	284 182	298 277
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	18 415	-	18 415
Provisiones	809	-	809
Otros pasivos corrientes	414	-	414
	84 955	403 750	488 705
Pasivos no corrientes			
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	1 364 500	-	1 364 500
Otros pasivos no corrientes	41 718	-	41 718
	1 406 218	-	1 406 218
Pasivos totales	1 491 173	403 750	1 894 923
Activos netos	(528 652)	871 746	343 094
Activo neto			
Superávit/(déficit) acumulado	(575 825)	871 746	295 921
Reservas	47 173	-	47 173
Total del activo neto/(déficit)	(528 652)	871 746	343 094

<i>(Miles de USD)</i>	Cifras reajustadas a 31/12/2017		
	Fondos general y conexos	Fondos fiduciarios y del PNUD	Total
Activo			
Activos corrientes			
Efectivo y equivalentes	232 781	457 848	690 629
Inversiones e instrumentos financieros derivados	746	509 279	510 025
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	166 187	120 431	286 618
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	7 164	-	7 164
Pagos anticipados y otros activos corrientes	36 246	4 060	40 306
Inventarios	749	7 151	7 900
	433 873	1 098 769	1 542 642
Activos no corrientes			
Inversiones	522 784	-	522 784
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	637	-	637
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	470	-	470
Propiedades, planta y equipo	23 292	7 707	30 999
Activos intangibles	4 905	320	5 225
	552 088	8 027	560 115
Activos totales	995 961	1 106 796	2 102 757
Pasivos			
Pasivos corrientes			
Cuentas por pagar	23 666	-	23 666
Gastos acumulados	38 089	112 308	150 397
Pagos cobrados por adelantado	45 520	268 452	313 972
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	17 630	-	17 630
Provisiones	777	-	777
Otros pasivos corrientes	382	(1)	381
	126 064	380 759	506 823
Pasivos no corrientes			
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	1 527 419	-	1 527 419
Otros pasivos no corrientes	45 429	-	45 429
	1 572 848	-	1 572 848
Pasivos totales	1 698 912	380 759	2 079 671
Activos netos	(702 951)	726 037	23 086
Activo neto			
Superávit/(déficit) acumulado	(603 944)	726 037	122 093
Reservas	(99 007)	-	(99 007)
Total del activo neto/(déficit)	(702 951)	726 037	23 086

23.8 El estado de los resultados financieros por segmentos relativo a los ejercicios concluidos el 31 de diciembre de 2018 y 31 de diciembre de 2017 es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>			
	Fondos general y conexos	31/12/2018 Fondos fiduciarios y del PNUD	Total
Ingresos			
Ingresos por transacciones sin contraprestación			
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	498 831	-	498 831
Contribuciones voluntarias	88 421	961 314	1 049 735
Otros ingresos sin contraprestación	67 141	3 619	70 760
	654 393	964 933	1 619 326
Ingresos procedentes de transacciones con contraprestación			
Ingresos por intercambios con contraprestación	9 135	255	9 390
	9 135	255	9 390
	663 528	965 188	1 628 716
Total de los ingresos			
Gastos			
Costos relacionados con el personal	312 645	93 432	406 077
Consultores	90 071	164 970	255 041
Gastos de viaje	31 838	70 885	102 723
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	7 340	3 721	11 061
Gastos en concepto de capacitación	7 496	32 553	40 049
Servicios por contrata	123 169	243 411	366 580
Subvenciones y otros pagos de transferencia	7 340	16 841	24 181
Suministros y bienes fungibles utilizados	30 239	147 391	177 630
Otros gastos	1 846	45 781	47 657
Gastos totales	612 014	818 985	1 430 999
Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento			
Ingresos/(pérdidas) procedentes de inversiones	20 900	14 302	35 202
Ganancias/(pérdidas) por operaciones de cambio de divisas	(6 804)	(493)	(7 297)
Ingresos/(gastos) financieros	(37 492)	(14 302)	(51 794)
Ingresos y gastos totales distintos a los de funcionamiento	(23 396)	(493)	(23 889)
Superávit	28 118	145 710	173 828

<i>(Miles de USD)</i>	Cifras reajustadas a 31/12/2017		
	Fondos general y conexos	Fondos fiduciarios y del PNUD	Total
Ingresos			
Ingresos por transacciones sin contraprestación			
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	478 200	-	478 200
Contribuciones voluntarias	70 484	986 369	1 056 853
Otros ingresos sin contraprestación	66 401	2 674	69 075
	615 085	989 043	1 604 128
Ingresos procedentes de transacciones con contraprestación			
Ingresos por intercambios con contraprestación	7 854	183	8 037
	7 854	183	8 037
Total de los ingresos	622 939	989 226	1 612 165
Gastos			
Costos relacionados con el personal	304 129	95 261	399 390
Consultores	106 045	154 119	260 164
Gastos de viaje	45 446	68 832	114 278
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	6 299	3 021	9 320
Gastos en concepto de capacitación	12 464	30 016	42 480
Servicios por contrata	112 990	234 349	347 339
Subvenciones y otros pagos de transferencia	5 365	26 586	31 951
Suministros y bienes fungibles utilizados	26 096	143 044	169 140
Otros gastos	1 644	22 682	24 326
Gastos totales	620 478	777 910	1 398 388
Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento			
Ingresos procedentes de inversiones	63 433	6 521	69 954
Ganancias/(pérdidas) por operaciones de cambio de divisas	15 113	(777)	14 336
Ingresos/(gastos) financieros	(34 897)	(6 522)	(41 419)
Ingresos y gastos totales distintos a los de funcionamiento	43 649	(778)	42 871
Superávit	46 110	210 538	256 648

Nota 24. Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas (Estado V)

24.1 El presupuesto se elabora y aprueba según un sistema modificado de contabilidad en efectivo. En el marco del sistema modificado de contabilidad en efectivo, los ingresos y los gastos se contabilizan en el momento en que se registra un compromiso de adquisición de bienes o servicios. Los gastos se clasifican por capítulos según lo especificado y aprobado en el Programa de trabajo. El monto del presupuesto se aprobó en virtud de la Resolución 12/2017 de la Conferencia y su distribución en capítulos fue aprobada por el Consejo en el documento “Ajustes al Programa de trabajo y presupuesto para 2018-19” en diciembre de 2017. El presupuesto aprobado representa la “consignación neta” correspondiente al ejercicio económico bienal comprendido entre el 1 de enero de 2018 y el 31 de diciembre de 2019 y proporciona financiación a las actividades del Programa ordinario de la Organización. Los gastos contabilizados en las cuentas de los fondos fiduciarios y del PNUD se recogen en el Estado I del presente documento. Dado que el presupuesto aprobado engloba un ejercicio económico bienal, los presupuestos presentados en el Estado V se basan en

el presupuesto correspondiente a un año¹ al 50 % del presupuesto bienal. Los gastos efectivos, preparados sobre la misma base que el presupuesto, representan los gastos efectivos correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2018 en función del sistema modificado de contabilidad en efectivo.

Conciliación entre los importes efectivos sobre una base comparable y el estado del flujo de efectivo

24.2 Los estados financieros se han presentado en valores devengados. En el marco de la contabilidad en valores devengados, los ingresos y gastos se contabilizan en el momento en que se realizan las transacciones correspondientes. Asimismo, los estados financieros se clasifican en función de la naturaleza de las transacciones. En consecuencia, la base presupuestaria y la contable son diferentes. En los ejercicios concluidos el 31 de diciembre de 2018 y el 31 de diciembre de 2017, los importes efectivos preparados sobre la misma base que el presupuesto revisado se han conciliado con los importes efectivos presentados en el estado del flujo de efectivo. Los datos de 2017 se han reajustado debido a la corrección del error del período anterior expuesto en las notas 2.58-2.60. Las conciliaciones se presentan a continuación:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2018			Total
	Operaciones	Inversiones	Financiación	
Comparación de importes efectivos	540 136	-	-	540 136
Diferencias de criterios	82 429	-	-	82 429
Diferencias de presentación	(1 211 782)	59 032	-	(1 152 750)
Diferencias de entidades	801 495	-	-	801 495
Importe efectivo en el estado del flujo de caja	212 278	59 032	-	271 310

<i>(Miles de USD)</i>	Cifras reajustadas a 31/12/2017			Total
	Operaciones	Inversiones	Financiación	
Comparación de importes efectivos	636 074	-	-	636 074
Diferencias de criterios	(4 153)	-	-	(4 153)
Diferencias de presentación	(1 372 473)	16 450	-	(1 356 023)
Diferencias de entidades	730 017	-	-	730 017
Importe efectivo en el estado del flujo de caja	(10 534)	16 450	-	5 916

24.3 Se produjeron diferencias de criterios debido a las diferencias entre el sistema modificado de contabilidad en efectivo que justifica los importes efectivos comparados con el presupuesto y la contabilidad en valores devengados que justifica los estados financieros.

24.4 Han surgido diferencias de plazos al incluir gastos presupuestados para períodos anteriores en los flujos de efectivo del año actual.

24.5 Las diferencias de presentación obedecen a diferencias en el formato y en los métodos de clasificación adoptados para la presentación del estado del flujo de efectivo y el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas, como la utilización del tipo de cambio presupuestario en el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas. Entre las diferencias de presentación también se cuentan las derivadas de categorías de transacciones no incluidas en el presupuesto. El factor más importante de las diferencias de presentación es el hecho de que los ingresos no se incluyan en el presupuesto. Además, la Organización presupuesta pocas actividades de inversión y ninguna actividad de financiación.

24.6 Se plantean diferencias de entidades debido a la necesidad de que se notifiquen todos los fondos a efectos de presentación de la información financiera, si bien no todos se incluyen en el presupuesto final aprobado. Por ejemplo, los fondos fiduciarios y del PNUD no se incluyen en el presupuesto final aprobado pero se presentan en estos estados financieros.

¹ Para el desglose del presupuesto aprobado entre 2018 y 2019 se tienen en cuenta los gastos no recurrentes relativos a las negociaciones relacionadas con el cambio climático y la elaboración de proyectos del Fondo Verde en que se incurrió en 2018, y se supone que todos los demás programas tienen gastos más o menos iguales a lo largo del bienio.

Análisis de las variaciones entre el presupuesto y el costo realizado

24.7 Las diferencias sustanciales entre el presupuesto aprobado y el presupuesto revisado representan las sumas arrastradas del bienio anterior y las que se transfieren a 2019, ya que no se ha realizado ninguna transferencia anual entre capítulos en 2018. Los niveles de utilización del presupuesto en 2018 se vieron impulsados por una combinación de los siguientes factores: a) los niveles presupuestarios aprobados; b) las necesidades generales de flujo de efectivo y liquidez; y c) la ejecución del Programa de trabajo y presupuesto de la FAO para 2018-19 (documento FC 175/8).

24.8 En el año 2018 hubo un déficit de gastos de 49,0 millones de USD comparado con el presupuesto “anualizado” revisado, lo que supone un gasto general del 89,9 %. El gasto realizado en el primer año del bienio suele ser inferior al del segundo, debido en parte a la administración del presupuesto con carácter bienal como consecuencia de medidas como el arrastre del menor gasto de las divisiones, mediante las asignaciones, al segundo año del bienio. Esta reducción de gastos también se ve influenciada por los cambios en la ejecución.

24.9 El gasto por capítulo presupuestario de 2018 sigue las tendencias previstas para el bienio notificadas al Comité de Finanzas en marzo de 2019 (FC 175/8). Si se comparan con el presupuesto “anualizado” revisado, estas pautas de gastos se deben al reajuste de los planes de trabajo detallados para abordar la situación real de la ejecución en 2018.

En consecuencia, el nivel de utilización del presupuesto en 2018 para todos los capítulos es la diferencia entre el presupuesto revisado y los gastos netos a la tasa presupuestaria que se expone a continuación:

- i) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 1 “Contribuir a la erradicación del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición” ascendieron a 37,3 millones de USD, lo que representa el 90,4 % del presupuesto revisado de 41,2 millones de USD;
- ii) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 2 “Lograr que la agricultura, la actividad forestal y la pesca sean más productivas y sostenibles” ascendieron a 88,5 millones de USD, lo que representa el 89,7 % del presupuesto revisado de 98,6 millones de USD;
- iii) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 3 “Reducir la pobreza rural” ascendieron a 31,1 millones de USD, lo que representa el 93,5 % del presupuesto revisado de 33,3 millones de USD;
- iv) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 4 “Propiciar sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes” ascendieron a 47,7 millones de USD, lo que representa el 90,1 % del presupuesto revisado de 52,9 millones de USD;
- v) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 5 “Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis” ascendieron a 23,1 millones de USD, lo que representa el 85,1 % del presupuesto revisado de 27,2 millones de USD;
- vi) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 6 “Calidad técnica, estadísticas y temas transversales (cambio climático, género, gobernanza y nutrición)” ascendieron a 30,1 millones de USD, lo que representa el 85,1 % del presupuesto revisado de 35,4 millones de USD;
- vii) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 8 “Promoción” ascendieron a 37,6 millones de USD, lo que representa el 95,6 % del presupuesto revisado de 39,3 millones de USD;
- viii) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 9 “Tecnologías de la información” ascendieron a 12,4 millones de USD, lo que representa el 68,7 % del presupuesto revisado de 18,1 millones de USD;
- ix) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 10 “Gobernanza, supervisión y dirección de la FAO” ascendieron a 29,7 millones de USD, lo que representa el 84,2 % del presupuesto revisado de 35,3 millones de USD;
- x) los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 11 “Administración eficiente y eficaz” ascendieron a 27,4 millones de USD, lo que representa el 84,8 % del presupuesto revisado de 32,3 millones de USD.

24.10 Los saldos no utilizados relativos al Capítulo 7 “Programa de cooperación técnica”, al Capítulo 13 “Gastos de capital” y al Capítulo 14 “Gastos de seguridad” se han transferido íntegramente a 2015 para su uso en el ejercicio financiero siguiente, de conformidad con el Reglamento Financiero, por lo que no producen ninguna variación en el presupuesto.

Nota 25. Partes involucradas

25.1 La indemnización y remuneración totales pagadas al personal directivo básico y al restante personal directivo superior en los ejercicios concluidos el 31 de diciembre de 2018 y el 31 de diciembre de 2017 fueron las siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>							
Grupo de empleados	Número de personas	Número de puestos	Indemnización	Prestaciones	Planes de pensiones y de salud	Remuneración total	Préstamos pendientes
2018	4	4	1 079	275	206	1 560	-
2017	4	4	968	252	154	1 374	-

25.2 El personal directivo básico incluye al Director General y los Directores Generales Adjuntos, ya que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la Organización. La Conferencia está integrada por 194 Estados Miembros sin nombramientos a título personal.

25.3 La indemnización incluye los salarios netos y el ajuste por lugar de destino. Las prestaciones son bonificaciones como, por ejemplo, primas de asignación y otros subsidios, subsidios de alquiler, subsidios de educación y costos del traslado de los efectos personales. Los planes de pensiones y de salud hacen referencia a la contribución de la Organización en relación con el plan de pensiones y el plan de salud.

25.4 Cada uno de los directivos básicos, sus familiares cercanos y el resto de directivos superiores pueden también beneficiarse de otras prestaciones después del cese en el servicio de la misma forma que lo hacen otros empleados. Este personal también está afiliado como miembro ordinario a la CCPPNU. Habida cuenta de que estas prestaciones no pueden cuantificarse con precisión a nivel de personas o subgrupos, no se han recogido en la información expuesta más arriba.

25.5 Por anticipos se entiende los importes pagados con cargo a las prestaciones a que se tenga derecho, como por ejemplo los subsidios de educación, de conformidad con el Estatuto y Reglamento General del Personal y no se ha concedido ninguno al personal directivo básico. Estos anticipos se encuentran ampliamente disponibles para el personal de la Organización.

Nota 26. Intereses en otras entidades

División Mixta FAO/OIEA.

26.1 La División Mixta de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura se estableció a efectos de operar en esferas de interés común entre la Organización y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) para evitar la duplicación de actividades y fomentar la sinergia. Como tal, la División Mixta ejecuta un programa elaborado con carácter bienal en consulta entre las dos organizaciones. En los Acuerdos revisados entre los Directores Generales de la FAO y del OIEA para la División Mixta FAO/OIEA de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura (los Acuerdos) se establecen el funcionamiento y la gobernanza de la División Mixta. En los Acuerdos se establece un mecanismo vinculante por el cual las dos organizaciones se comprometen a emprender una actividad sometida a un control conjunto. La División Mixta no se considera estructurada como un vehículo separado a efectos de la NICSP 37 y, por tanto, se contabiliza como una operación conjunta.

Comisión del Codex Alimentarius

26.2 El Codex Alimentarius, o “Código Alimentario”, es un conjunto de normas, directrices y códigos de prácticas adoptados por la Comisión del Codex Alimentarius. La Comisión del Codex Alimentarius, que constituye el elemento central del Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias, fue establecida por la FAO y la Organización Mundial de la Salud (OMS) con la finalidad de proteger la salud de los consumidores y promover prácticas leales en el comercio alimentario. Podrán formar parte de la Comisión todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la FAO y de la OMS que estén interesados en las normas alimentarias internacionales. La Comisión es un mecanismo vinculante por el cual las dos organizaciones se comprometen a emprender una actividad sometida a un control conjunto. La Comisión no se considera estructurada como un vehículo separado a efectos de la NICSP 37 y, por tanto, se contabiliza como una operación conjunta.

<http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/codex-home/es/>.

Nota 27. Contingencias y hechos ocurridos después de la fecha del balance

27.1 La fecha de presentación por parte de la Organización de los estados financieros de las NICSP para 2018 es el 31 de diciembre. El 31 de marzo de 2019 se autorizó la expedición de los estados financieros y en esa fecha el Director General los presentó al Auditor Externo. En la fecha de aprobación y firma de estas cuentas no se han producido, entre la fecha de presentación y la fecha en que se autorizó la expedición de dichos estados, hechos importantes, ya sea favorables o desfavorables, que puedan haber tenido repercusiones en los estados financieros.